



UZNESENIE
VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**k návrhu na uzavretie Dohody o prístupe Bulharskej republiky k
Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode**

Číslo uznesenia: 466

Zo dňa: 7. júla 1998

Číslo materiálu: 2165/1998

Predkladateľ: minister hospodárstva a ministerka zahraničných vecí

Podnet: iniciatívny návrh

Stupeň utajenia:

VLÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Vláda

A. súhlasí

- A.1. s uzavretím Dohody o prístupe Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode (ďalej len "Dohoda"),
- A.2. s predbežným vykonávaním Dohody,
- A.3. s tým, že jej Dohoda nebude po podpise znovu predložená;

B. odporúča

predsedovi vlády - poverenému výkonom niektorých právomocí prezidenta Slovenskej republiky

- B.1. splnomocniť ministra hospodárstva a ako alternáta štátneho tajomníka Ministerstva hospodárstva SR Jána Foltína na podpis Dohody,
- B.2. ratifikovať podpísanú Dohodu po vyslovení súhlasu Národnej rady Slovenskej republiky;

C. poveruje

predsedu vlády

- C.1. predložiť Dohodu po jej podpise Národnej rade Slovenskej republiky na vyslovenie súhlasu,

ministra hospodárstva

- C.2. odôvodniť návrh na uzavretie Dohody v Národnej rade Slovenskej republiky;

D. ukladá

ministromi hospodárstva

- D.1. požiadať ministerku zahraničných vecí vykonať príslušné ratifikačné opatrenia,
- D.2. požiadať ministerku zahraničných vecí zabezpečiť publikáciu Dohody po nadobudnutí jej platnosti v Zbierke zákonov Slovenskej republiky,

VLÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

ministri financií
ministri hospodárstva
ministri pôdohospodárstva

D.3. zabezpečiť predbežné vykonávanie Dohody v rámci svojej pôsobnosti

od 1. januára 1999.

Vykonajú:

predseda vlády
minister financií
minister hospodárstva
minister pôdohospodárstva
ministerka zahraničných vecí

Na vedomie:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky

VLÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Materiál na rokovanie
Národnej rady SR

Číslo: 2165/1998

38

N á v r h

**na vyslovenie súhlasu Národnej rady Slovenskej republiky
s Dohodou o prístupe Bulharskej republiky
k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode**

Materiál predkladá:

Mikuláš Dzurinda
predseda vlády SR

Návrh uznesenia:

Národná rada SR vyslovuje súhlas
s Dohodou o prístupe Bulharskej
republiky k Stredoeurópskej dohode
o voľnom obchode

Bratislava, november 1998

Predkladacia správa

Bulharská republika prejavila záujem o prístup k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode už počas stretnutia predsedov vlád krajín Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode v Brne, v septembri 1995. Oficiálnu žiadosť o prístup k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode podala Bulharská republika 30. mája 1996. Členovia Spoločného výboru CEFTA na svojom zasadnutí v dňoch 5.-6. júna 1996 v Bratislave konštatovali, že bulharská strana spĺňa kritériá pre prístup k CEFTA a vyjadrili súhlas so začatím rokovaní o prístupe Bulharskej republiky k CEFTA po ukončení prístupového procesu Rumunska.

Prístup Bulharskej republiky k CEFTA podporili predsedovia vlád krajín Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode počas summitu v Portoroži, v septembri 1997 a tiež súhlasili so začatím rokovaní o prístupe Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode. K problematike prístupu Bulharskej republiky k CEFTA sa uskutočnili dve kolá multilaterálnych rokovaní expertov krajín CEFTA a Bulharskej republiky a jedno kolo bilaterálnych rokovaní expertov Slovenskej republiky a Bulharskej republiky, ktorých výsledkom je predkladaná Dohoda o prístupe Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode.

Dohoda o prístupe Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode obsahuje nové protokoly 22, 23, 24, 25 a 26, týkajúce sa liberalizácie obchodu s priemyselnými výrobkami medzi krajinami CEFTA a Bulharskou republikou. Protokol 22, ktorý sa týka zrušenia ciel medzi Slovenskou republikou a Českou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane stanovuje, že náš vzájomný obchod nebude zaťažovaný žiadnymi colnými poplatkami. Uvedený stav úplnej liberalizácie obchodu s priemyselnými výrobkami je výsledkom uplatňovania uzatvorenej bilaterálnej Dohody o voľnom obchode medzi Slovenskou republikou a Bulharskou republikou (zo dňa 8.5.1995), podľa ktorej v súlade s Protokolom 1, dovozné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovozné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky, budú k 1. januáru 1998 zrušené. Slovenská strana požadovala v tejto súvislosti liberalizovať aj posledné tri položky priemyselného tovaru, „720926, 721012, 721210“ u ktorých podľa bilaterálnej Dohody o voľnom obchode medzi Slovenskou republikou a Bulharskou republikou mali byť dovozné clá uplatňované v Bulharskej republike na naše výrobky zrušené až k 1. januáru 2000, s čím bulharská strana súhlasila. Bulharská strana súhlasila aj so zrušením dočasného zákazu vývozu niektorých komodít, ktorý slúžil ako bezpečnostné opatrenie v čase vážneho nedostatku v období stabilizácie. Bulharská republika už nebude uplatňovať na svoje vývozy niektorých komodít do Slovenskej republiky vývoznú daň, ktorú uplatňovala z dôvodu veľkých cenových rozdielov medzi ich domácou a svetovou cenou.

Uvedený stav úplnej liberalizácie obchodu s priemyselnými výrobkami je výsledkom uplatňovania uzavretej bilaterálnej Dohody o voľnom obchode medzi Slovenskou republikou a Bulharskou republikou, podľa ktorej Slovenská republika neuplatňuje od 1. januára 1998 na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky žiadne clo a preto nebude mať vplyv na príjmy štátneho rozpočtu z dôvodu zníženia ciel.

Dohoda o prístupe ďalej obsahuje Protokoly 27, 28, 29, 30 a 31, týkajúce sa liberalizácie obchodu s potravinárskymi a poľnohospodárskymi výrobkami, ktoré upravujú poľnohospodárske koncesie medzi zmluvnými stranami CEFTA a Bulharskou republikou. Protokol 27 upravuje výmenu poľnohospodárskych koncesií medzi Českou republikou a Slovenskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane.

V súlade so závermi konferencie ministrov poľnohospodárstva krajín CEFTA, ktorá sa konala v dňoch 4.-5. decembra 1996 v Bratislave, požadovali krajiny CEFTA od Bulharskej republiky prijatie spoločných listín A (výrobky s nulovým clom) a B (výrobky so spoločným, zníženým clom) Doplnkového protokolu č. 3 k CEFTA bez výnimky. Bulharská strana potvrdila, že listiny A a B považuje podľa Doplnkového protokolu č. 3 k CEFTA za spoločné a prijíma ich bez výnimky. Poľská strana však napriek tejto ochote Bulharskej republiky vynegociovala výnimky z listiny B (ktoré sa však týkajú len bulharsko-poľských obchodných vzťahov) a vytvorila tak vo vzťahu k Bulharskej republike v rámci Protokolu 29 Prílohu B1, ktorú bude uplatňovať do 31. decembra 2000.

Výsledkom rokovaní poľnohospodárskych expertov Slovenskej republiky a Bulharskej republiky k bilaterálnym prílohám C a D Protokolu 27, ktoré boli prevzaté z bilaterálnej Dohody o voľnom obchode, bolo prehĺbenie liberalizácie formou zníženia ciel a zvýšenia kvót na už poskytnuté koncesie.

V Dohode o prístupe Bulharskej republiky k CEFTA sa taktiež ponechávajú výhody obsiahnuté v bilaterálnej Dohode o voľnom obchode medzi SR a BR v oblasti verejného obstarávania a colníckej spolupráce.

V záverečných ustanoveniach sa navrhuje predbežné vykonávanie Dohody o prístupe Bulharskej republiky k CEFTA od 1. januára 1999. Bilaterálna dohoda o voľnom obchode medzi Slovenskou republikou a Bulharskou republikou sa od tohto dátumu nebude vykonávať, nakoľko nadobudnutím platnosti Dohody o prístupe sa platnosť bilaterálnej Dohody zruší.

Vláda Slovenskej republiky uznesením č. 466 zo dňa 7. júla 1998 odporučila splnomocniť ministra hospodárstva a ako alternáta štátneho tajomníka ministerstva hospodárstva na podpis Dohody. Podpis Dohody o prístupe Bulharskej republiky k CEFTA sa uskutočnil dňa 17. 7. 1998 v Sofii na Mimoriadnom zasadnutí Spoločného výboru CEFTA. Nová vláda Slovenskej republiky so znením tohto materiálu súhlasí.

**DOHODA O PRÍSTUPE
BULHARSKEJ REPUBLIKY
K STREDOEURÓPSKEJ DOHODE
O VOĽNOM OBCHODE**

Dohoda
o prístupe Bulharskej republiky
k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode

P r e a m b u l a

Česká republika, Maďarská republika, Poľská republika, Rumunsko, Slovenská republika a Slovinská republika na jednej strane a Bulharská republika na druhej strane (ďalej nazývané ako Strany),

znovu potvrdzujúc svoj záväzok k zásadám trhovej ekonomiky, ktorá vytvára základ ich vzťahov,

posudzujúc pozitívny vývoj vzájomnej ekonomickej spolupráce medzi Stranami,

želajúc si prispievať k procesu Európskej integrácie rozšírením Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode,

majúc na zreteli Deklarácie predsedov vlád, podpísané 25. novembra 1994 v Poznani, 11. septembra 1995 v Brne, 13. septembra 1996 v Jasnej a 12. septembra 1997 v Portoroži,

pripomínajúc oficiálnu žiadosť Bulharskej republiky z 30. mája 1996 o pristúpenie k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode,

berúc do úvahy Dohodu doplňujúcu Stredoeurópsku dohodu o voľnom obchode, podpísanú 11. septembra 1995 v Brne,

postupujúc v súlade s ustanoveniami článku 39a Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode,

sa dohodli takto:

Článok 1

Bulharská republika pristúpi k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode.

Článok 2

Bulharská republika prijíma Stredoeurópsku dohodu o voľnom obchode so všetkými jej doplnkami a modifikáciami podpísanými pred podpisom tejto Dohody a bude ju uplatňovať v súlade s ustanoveniami tejto Dohody.

Článok 3

Odvolania v Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode na všetky jej Strany, či už sú tieto krajiny jasne vymenované alebo nie, sa budú vzťahovať i na Bulharskú republiku.

Článok 4

Základné clo vzťahujúce sa k článku 4 odseku 1 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode bude v prípade Bulharskej republiky Most Favoured Nation colná sadzba uplatňovaná k 1. januáru 1993.

Článok 5

1. S cieľom uplatňovať ustanovenia článku 3 odseku 2 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode sa týmto vytvárajú Protokoly 22, 23, 24, 25 a 26 k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode a pripájajú sa k tejto Dohode.
2. Ustanovenia na zrušenie dovozných ciel medzi:
 - Českou republikou a Slovenskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 22,
 - Maďarskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 23,
 - Poľskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 24,
 - Rumunskom na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 25,
 - Slovinskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 26.

Článok 6

1. S cieľom uplatňovať ustanovenia článku 12 odseku 1 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode sa týmto vytvárajú Protokoly 27, 28, 29, 30 a 31 k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode a pripájajú sa k tejto Dohode.
2. Ustanovenia o vzájomnom poskytovaní poľnohospodárskych koncesíí medzi:
 - Českou republikou a Slovenskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 27,
 - Maďarskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 28,
 - Poľskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 29,
 - Rumunskom na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 30,
 - Slovinskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sú uvedené v Protokole 31.

Článok 7

Kvantitatívne obmedzenia dovozu alebo opatrenia majúce rovnocenný účinok uvedené v článku 8 odseku 2 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode špecifikované v Prílohách III/a, III/b a III/c Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode sa uplatnia takisto na dovoz výrobkov pochádzajúcich z Bulharskej republiky, v súlade s ustanoveniami uvedenými v Prílohe k článku 7 tejto Dohody.

Článok 8

Pre účely tejto Dohody sa rozumie, že Protokol 7 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode týkajúci sa definície pojmu "pôvodné výrobky" a metódy administratívnej spolupráce, bude taktiež uplatňovaný na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky, v súlade s ustanoveniami uvedenými v Prílohe k článku 8 tejto Dohody.

Článok 9

1. Ustanovenia k spolupráci v colnej správe uvedené v článku 16 odseku 2 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode budú chápané tak, že vzájomná pomoc medzi správnymi orgánmi pre colné otázky Českej

republiky a Slovenskej republiky na jednej strane a Bulharskej republiky na druhej strane sa bude uskutočňovať v súlade s ustanoveniami Prílohy I k článku 9 tejto Dohody.

2. Ustanovenia k spolupráci v colnej správe uvedené v článku 16 odseku 2 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode budú chápané tak, že vzájomná pomoc medzi správnymi orgánmi pre colné otázky Slovenskej republiky na jednej strane a Bulharskej republiky na druhej strane sa bude uskutočňovať v súlade s ustanoveniami Prílohy II k článku 9 tejto Dohody.

Článok 10

1. Vo vzťahoch medzi Českou republikou a Slovenskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sa ustanovenia o vládnych zákazkách uvedené v článku 24 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode chápu ako pre verejné zákazky a obdobie stanovené v článku 24 odseku 2 skončí najneskôr do konca roka 1998.
2. Vo vzťahoch medzi Slovenskou republikou na jednej strane a Bulharskou republikou na druhej strane sa ustanovenia o vládnych zákazkách uvedené v článku 24 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode chápu ako pre verejné zákazky a obdobie stanovené v článku 24 odseku 2 skončí najneskôr do konca roka 1999.
3. Je dohodnuté, že v rámci Spoločného výboru sa uskutočnia konzultácie podľa článku 24 odseku 3 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode týkajúce sa rozšírenia zaobchádzania uvedeného v odseku 1 a 2 na ostatné Strany.

Článok 11

Táto Dohoda tvorí neoddeliteľnú časť Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode.

Článok 12

1. Táto Dohoda nadobudne platnosť tridsiaty deň po obdržaní depozitárom poslednej notifikácie Strán Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode a Bulharskej republiky o ukončení postupov nevyhnutných pre tento účel.
2. Depozitár bezodkladne oznámi všetkým Stranám ukončenie postupov nevyhnutných pre nadobudnutie platnosti tejto Dohody.
3. Až do nadobudnutia platnosti tejto Dohody podľa odseku 1 tohto článku Česká republika, Maďarská republika, Poľská republika, Slovenská republika, Slovenská republika a Bulharská republika budú túto Dohodu

predbežne vykonávať od [1. januára 1999] za podmienky, že Rumunsko oznámi ostatným stranám do [1. decembra 1998] že jej vnútorné právne predpisy pre nadobudnutie platnosti tejto Dohody sú splnené a že Rumunsko bude uplatňovať túto Dohodu od [1. januára 1999].

4. Od dátumu nadobudnutia platnosti tejto Dohody, Dohody o voľnom obchode uzatvorené medzi:

- Českou republikou a Bulharskou republikou, podpísaná v Prahe 15. decembra 1995,
- Slovenskou republikou a Bulharskou republikou, podpísaná v Sofii 8. decembra 1995,

ukončia platnosť a Dohoda o voľnom obchode uzatvorená medzi

- Slovinskou republikou a Bulharskou republikou, podpísaná v Sofii 22. novembra 1996,

nenadobudne platnosť po vzájomnom súhlase príslušných Strán vyjadrenom v tejto Dohode.

5. Od dátumu predbežného uplatňovania tejto Dohody, dohody o voľnom obchode uvedené v odseku 4 tohto článku sa nebudú uplatňovať medzi zmluvnými stranami.

NA DÔKAZ TOHO dolupodpísaní, riadne na to splnomocnení, podpísali túto Dohodu.

Podpísané v dňa, v jednom pôvodnom vyhotovení v anglickom jazyku, ktoré bude uložené u vlády Poľskej republiky. Depozitár zašle všetkým stranám overené kópie.

Za Českú republiku:

Za Bulharskú republiku:

Za Maďarskú republiku:

Za Poľskú republiku:

Za Rumunsko:

Za Slovenskú republiku:

Za Republiku Slovinsko:

PRÍLOHA K ČLÁNKU 7

1. V nadväznosti k produktom uvedeným v Prílohe III/a Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode Česká republika a Slovenská republika najneskôr ku koncu prechodného obdobia zrušia kvantitatívne obmedzenia a opatrenia, ktoré majú rovnocenný účinok na nižšie uvedené výrobky, pochádzajúce z Bulharskej republiky:

2702

8418*

2. Maďarská republika otvorí nasledovné maximálne ročné objemy dovozu na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky:

Obuv z kože a náhrad kože	100 000 \$
---------------------------	------------

Vyššie špecifikované maximálne objemy dovozu budú uplatňované do zrušenia kvantitatívnych obmedzení na príslušné produkty v Maďarskej republike. Od roku 1999 a potom každoročne bude Maďarská republika sledovať využitie maximálnych objemov dovozu a následne posúdi medzi iným, na základe prehľadov, možnosti zvýšenia týchto maximálnych objemov dovozu.

* Uplatňované Slovenskou republikou len na výrobky, ktoré obsahujú prvky poškodzujúce ozónovú vrstvu Zeme.

PRÍLOHA K ČLÁNKU 8

S cieľom uplatňovať ustanovenia Protokolu 7 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode budú vykonané nasledujúce úpravy:

1. Článok 4.

V odseku 1 tohto článku bude slovo „Bulharsko“ zrušené.

2. Článok 18

V odseku 4, ktorý sa týka dodatočného vydávania sprievodného osvedčenia EUR.1 bude pridaná nasledujúca bulharská verzia:

„ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ“

3. Článok 19

V odseku 2 týkajúcom sa vydávania duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1 bude pridaný nasledovná bulharský termín:

„ДУБЛИКАТ“

4. PRÍLOHA 4 k Protokolu 7

Pridaná bude nasledovná bulharská verzia vyhlásenia na faktúre:

„ИЗНОСИТЕЛЯТ НА ПРОДУКТИТЕ, ОБХВАНАТИ ОТ ТОЗИ ДОКУМЕНТ (МИТНИЧЕСКО РАЗРЕШЕНИЕ No.....¹), ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ОСВЕН КЪДЕТО Е ОТБЕЛЯЗАНО ДРУГО ТЕЗИ ПРОДУКТИ СА С² ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ПРОИЗХОД.“

PRÍLOHA I K ČLÁNKU 9

VZÁJOMNÁ POMOC V COLNÝCH ZÁLEŽITOSTIACH

Článok 1

Definície

Pre účely tohto Protokolu :

- (a) „colná legislatíva“ znamená predpisy uplatňované na územiach Strán, podľa ktorých sa riadi dovoz, vývoz, tranzit tovaru a jeho prepustenie do colného režimu vrátane opatrení zákazu, reštrikcie a kontroly, prijatých spomenutými Stranami,
- (b) „clo“ znamená všetky clá, dane, dávky a iné poplatky, ktoré sú vymeriavané a vyberané na územiach Strán, v súlade s colnou legislatívou, ale nezahrňuje dávky a poplatky, ktorých výška je limitovaná čiastkou zodpovedajúcou približným nákladom za poskytnuté služby,
- (c) „dožadujúci úrad“ znamená kompetentný administratívny úrad, ktorý bol menovaný Stranou na tento účel a ktorý predkladá žiadosť o pomoc v colných záležitostiach,
- (d) „dožiadaný úrad“ znamená kompetentný administratívny úrad, ktorý bol menovaný Stranou na tento účel a ktorý obdrží žiadosť o pomoc v colných záležitostiach,
- (e) „delikt“ znamená akékoľvek porušenie colnej legislatívy a tiež akýkoľvek pokus o porušenie takejto legislatívy,
- (f) „colný orgán“ znamená v Bulharskej republike Ministerstvo financií - Generálne riaditeľstvo ciel (Ministerstvo na finansite - Glavno Upravlenie Mitnitsi), v Českej republike - Ministerstvo financií - Generální ředitelství cel a v Slovenskej republike Ministerstvo financií - Colné riaditeľstvo.

Článok 2

Rozsah

1. Strany si budú navzájom pomáhať pri zabezpečovaní správnej aplikácie colnej legislatívy spôsobom a za podmienok uvedených v tomto Protokole, najmä prevenciou, odhaľovaním a vyšetrovaním porušovania tejto legislatívy.
2. Pomoc v colných otázkach poskytovaná na základe tohto Protokolu sa vzťahuje na colný orgán Strany, ktorý je kompetentný na uplatňovanie

tohto Protokolu. Netýka sa to pravidiel, ktoré upravujú vzájomnú pomoc v trestných záležitostiach. Nebudú sa tiež týkať informácií získaných úradnou mocou na požiadanie súdnych orgánov, ak s týmto tieto súhlasia.

Článok 3

Pomoc na požiadanie

1. Na požiadanie dožadujúceho orgánu bude dožiadaný úrad poskytovať všetky príslušné informácie, aby umožnil zabezpečiť správnu aplikáciu legislatívy vrátane informácií týkajúcich sa vykonávaných alebo plánovaných operácií, ktoré sú alebo by boli v rozpore s legislatívou.
2. Na požiadanie dožadujúceho úradu bude dožiadaný úrad informovať, či tovar vyvezený z územia jednej zo Strán bol náležite dovezený na územie druhej zo Strán a pokiaľ je to potrebné, uvedie colný režim, do ktorého bol tovar prepustený.
3. Na žiadosť dožadujúceho úradu vykoná dožiadaný úrad potrebné kroky na zabezpečenie dohľadu nad:
 - (a) fyzickými alebo právnickými osobami, u ktorých možno predpokladať, že porušujú alebo porušili colnú legislatívu;
 - (b) pohybom tovaru, o ktorom je známe, že by mohol spôsobiť podstatné porušenie colnej legislatívy;
 - (c) dopravnými prostriedkami, ktoré vyvolávajú odôvodnené pochybnosti, že tieto sú alebo môžu byť použité na porušenie colnej legislatívy.

Článok 4

Spontánna pomoc

Strany si v rámci svojej právomoci poskytnú navzájom pomoc, ak zväžia, že je to potrebné na správnu aplikáciu colnej legislatívy, zvlášť keď získajú informácie o:

- operáciách, ktoré porušili, porušujú alebo by porušili takúto legislatívu a o tieto informácie má záujem druhá Strana;
- nových používaných prostriedkoch a metódach pri realizácii takýchto operácií;
- tovare, o ktorom je známe, že je predmetom podstatného porušovania colnej legislatívy vo vývoze, dovoze, tranzite alebo inom colnom režime;
- osobách, o ktorých je známe alebo sú podozrivé, že porušujú alebo porušili colnú legislatívu, ktorá platí na území druhej Strany;
- dopravných prostriedkoch a kontajneroch, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že boli, sú alebo by mohli byť použité v rozpore s colnou legislatívou druhej Strany.

Článok 5

Doručenie/Oznámenie

Na žiadosť dožadujúceho úradu vykoná dožiadaný úrad v zhode so svojou legislatívou všetky potrebné opatrenia za účelom

- doručenia všetkých dokumentov,
- oznámenia všetkých rozhodnutí,

ktoré spadajú pod tento Protokol adresátovi, ktorý býva alebo sídli na jeho území. V takomto prípade sa uplatní článok 6 odsek 3.

Článok 6

Forma a obsah žiadosti o pomoc

1. Žiadosti podľa tohto Protokolu sa vyhotovujú písomne. Dokumenty potrebné na výkon takýchto žiadostí budú priložené k žiadosti. Pri urgentných žiadostiach je možné prijať i ústnu žiadosť, ale musí byť okamžite písomne potvrdená.
2. Žiadosti podľa odseku 1 tohto článku budú obsahovať tieto informácie:
 - (a) dožadujúci úrad, ktorý predkladá žiadosť;
 - (b) požadované opatrenia;
 - (c) predmet a dôvody žiadosti;
 - (d) zákony, pravidlá a iné obsiahnuté zákonné prvky;
 - (e) údaje, čo možno najpresnejšie a vyčerpávajúce o fyzických alebo právnických osobách, ktoré sú predmetom vyšetrovania;
 - (f) súhrn závažných faktov, okrem prípadov stanovených v článku 5.
3. Žiadosti sa predkladajú v úradnom jazyku dožadujúceho úradu alebo v jazyku prijateľnom pre tento úrad.
4. Ak žiadosť nespĺňa formálne požiadavky, môže byť vyžiadaná jeho oprava alebo doplnenie; môžu byť však vykonané potrebné predbežné opatrenia.

Článok 7

Vybavenie žiadosti

1. Za účelom vyhovieť žiadosti o pomoc, dožiadaný úrad alebo, ak nemôže konať sám, iný správny orgán, ktorému dožiadaný úrad žiadosť postúpil, bude v rámci svojej právomoci a dostupných prostriedkov pri poskytovaní informácií, ktoré vlastní, pri vykonávaní potrebných dopytov alebo pri zabezpečení ich získania postupovať tak, ako keby konal z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť iných úradov Strany.

2. Žiadosti o pomoc sa vybavujú v súlade so zákonmi, pravidlami a inými zákonnými nástrojmi dožiadanej Strany.
3. Riadne splnomocnení úradníci jednej Strany môžu so súhlasom druhej Strany a za podmienok, ktoré táto Strana stanovila, získať od úradov dožiadaného úradu alebo iného úradu, ktorému je dožiadaný úrad nadriadený, informácie týkajúce sa porušenia colnej legislatívy, ktoré dožadujúci úrad potrebuje pre účely tohto Protokolu.
4. Úradníci jednej Strany môžu byť so súhlasom druhej Strany prítomní pri šetreniach vykonávaných na jej území.

Článok 8

Forma, v akej má byť informácia oznámená

1. Dožiadaný úrad oznámi dožadujúcemu úradu výsledky šetrenia vo forme dokumentov, overených kópií dokumentov, správ a podobne.
2. Dokumenty uvedené v odseku 1 sa môžu nahradiť počítačovou informáciou vytvorenou v akejkoľvek forme na ten istý účel.

Článok 9

Výnimky z povinnosti poskytnúť pomoc

1. Ak dožiadaný úrad usúdi, že žiadaná pomoc by mohla narušiť suverenitu, verejný poriadok, bezpečnosť alebo iné zásadné záujmy dožiadanej Strany, alebo by mohla spôsobiť porušenie priemyselného, obchodného alebo iného tajomstva na území tejto Strany, môže odmietnuť poskytnúť takúto pomoc, poskytnúť ju čiastočne alebo podrobiť ju určitým podmienkam alebo požiadavkám.
2. Ak nie je možné vyhovieť žiadosti o pomoc, dožadujúcemu úradu to bude okamžite oznámené a bude informovaný o dôvodoch odmietnutia poskytnúť pomoc.
3. Ak colný úrad požiada o pomoc, ktorú by sám nebol schopný poskytnúť, ak by o to požiadal colný úrad druhej Strany, potom vo svojej žiadosti na tento fakt upozorní. Dožiadaný úrad posúdi, či takejto žiadosti vyhovie.

Článok 10

Povinnosť utajenia

1. Každá informácia v akejkoľvek forme podľa tohto Protokolu bude utajená. Vztahujú sa na ňu predpisy o utajovaní skutočností a požíva ochranu, ktorá sa poskytuje v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Strane, ktorá informáciu získala.
2. Uvedené informácie sa nebudú prenášať ak existujú rozumné dôvody veriť, že prenos alebo použitie týchto informácií by mohlo byť v rozpore so základnými právnymi princípmi jednej zo Strán a predovšetkým, ak

dotknutej osobe by mohli spôsobiť neprimerané nevýhody. Prijímajúca Strana bude na žiadosť Strany, ktorá informácie poskytla, informovať túto Stranu o spôsobe použitia dodaných informácií a dosiahnutých výsledkoch.

3. Uvedené informácie môžu byť prenášané iba na colné úrady a v prípade potreby na prokuratúru, verejné súdy a súdne orgány. Iné osoby alebo úrady môžu získať takéto informácie len na základe splnomocnenia úradu, ktorý informácie poskytol.
4. Strana, ktorá poskytuje informácie, si overí presnosť informácií, ktoré sa majú preniesť. Ak sa zistí, že poskytnutá informácia bola nepresná alebo má byť zrušená, bude na to prijímajúca strana ihneď upozornená. Strana je povinná uskutočniť korekciu alebo zrušiť informáciu.
5. Bez ohľadu na prípady, v ktorých prevláda verejný záujem, môže dotyčná osoba získať na požiadanie informácie o uchovávaní údajov a o dôvode ich uchovania.

Článok 11

Použitie informácií

1. Získané informácie sa použijú výhradne pre účely tohto Protokolu a na iné účely môžu byť použité každou Stranou len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu colného úradu, ktorý informácie poskytol a s obmedzeniami, ktoré tento úrad stanovil. Tieto ustanovenia sa nevzťahujú na informácie, ktoré sa týkajú deliktov vo vzťahu k drogám a psychotropným látkam. Takéto informácie môžu byť poskytnuté iným úradom priamo činným v boji proti drogám podľa obmedzení uvedených v článku 2.
2. Odsek 1 nebráni využitiu informácií v akomkoľvek súdnom alebo správnom konaní, ktoré je vyvolané porušením colnej legislatívy.
3. Strany môžu vo svojich svedeckých výpovediach, protokoloch a zápisoch, v konaniach a v obvineniach predložených súdom, použiť ako dôkaz získané informácie a dokumenty v súlade s ustanoveniami tohoto Protokolu.
4. Originálne záznamy a dokumenty sa budú vyžadovať len v prípadoch, v ktorých by overené kópie neboli dostačujúce a pokiaľ to národná legislatíva povoľuje. Originály, ktoré boli poskytnuté, budú okamžite vrátené, akonáhle pominie dôvod, pre ktorý boli druhej Strane poskytnuté.

Článok 12

Expert i a svedkovia

Úradník dožiadaného úradu môže byť splnomocnený vystúpiť, v rámci poskytnutého splnomocnenia, ako expert alebo svedok v súdnom alebo správnom konaní, ktoré sa týka záležitostí obsiahnutých v tomto Protokole, pred súdom druhej Strany a predložiť také predmety, dokumenty alebo ich

overené kópie, ktoré môžu byť pre účely tohto konania potrebné. V žiadosti o vystúpenie pred súdom sa musí špeciálne uviesť o akú záležitosť ide a aká funkcia alebo kvalifikácia úradníka sa požaduje.

Článok 13

Náklady na pomoc

Strany sa vzdávajú všetkých nárokov, pokiaľ ide o úhradu nákladov vzniknutých podľa tohto Protokolu, okrem, ak je to vhodné, nákladov na expertov a svedkov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorí nepracujú vo verejných službách.

Článok 14

Implementácia

1. Vykonávaním tohto Protokolu sú poverené colné úrady Strán. Rozhodujú o všetkých praktických opatreniach a úpravách potrebných na jeho použitie, pričom berú do úvahy pravidlá v oblasti ochrany údajov.
2. Strany navzájom konzultujú a následne sa informujú o podrobných pravidlách implementácie, ktoré sa prijímajú v súlade s ustanoveniami tohto článku.
3. Colné úrady Strán sa môžu navzájom dohodnúť na priamom styku vyšetrovacích orgánov.
4. Strany môžu odporučiť kompetentným orgánom úpravy tohto Protokolu, ktoré považujú, že by sa mali vykonať.

PRÍLOHA II K ČLÁNKU 9

VZÁJOMNÁ POMOC V COLNÝCH ZÁLEŽITOSTIACH

Článok 1

Definície

Pre účely tohto Protokolu :

- (a) „colná legislatíva“ znamená predpisy uplatňované na územiach Strán, podľa ktorých sa riadi dovoz, vývoz, tranzit tovaru a jeho prepustenie do colného režimu vrátane opatrení zákazu, reštrikcie a kontroly, prijatých spomenutými Stranami,
- (b) „clo“ znamená všetky clá, dane, dávky a iné poplatky, ktoré sú vymeriavané a vyberané na územiach Strán, v súlade s colnou legislatívou, ale nezahrňuje dávky a poplatky, ktorých výška je limitovaná čiastkou zodpovedajúcou približným nákladom za poskytnuté služby,
- (c) „dožadujúci úrad“ znamená kompetentný administratívny úrad, ktorý bol menovaný Stranou na tento účel a ktorý predkladá žiadosť o pomoc v colných záležitostiach,
- (d) „dožiadaný úrad“ znamená kompetentný administratívny úrad, ktorý bol menovaný Stranou na tento účel a ktorý obdrží žiadosť o pomoc v colných záležitostiach,
- (e) „delikt“ znamená akékoľvek porušenie colnej legislatívy a tiež akýkoľvek pokus o porušenie takejto legislatívy,
- (f) „colný orgán“ znamená v Bulharskej republike Ministerstvo financií – Generálne riaditeľstvo ciel (Ministerstvo na finansite - Glavno Upravlenie Mitnitsi) a v Slovinskej republike - Ministerstvo financií - Colná správa Slovinskej republiky,
- (g) „osobné údaje“ znamenajú všetky informácie vzťahujúce sa k identifikovateľným alebo neidentifikovateľným osobám.

Článok 2

Rozsah

1. Strany si budú navzájom pomáhať pri zabezpečovaní správnej aplikácie colnej legislatívy spôsobom a za podmienok uvedených v tomto Protokole, najmä prevenciou, odhaľovaním a vyšetrovaním porušovania tejto legislatívy.

2. Pomoc v colných otázkach poskytovaná na základe tohto Protokolu sa vzťahuje na colný orgán Strany, ktorý je kompetentný na uplatňovanie tohto Protokolu. Netýka sa to pravidiel, ktoré upravujú vzájomnú pomoc v trestných záležitostiach. Nebudú sa tiež týkať informácií získaných úradnou mocou na požiadanie súdnych orgánov, ak s týmto tieto súhlasia.

Článok 3

Pomoc na požiadanie

1. Na požiadanie dožadujúceho úradu bude dožiadaný úrad poskytovať všetky príslušné informácie, aby umožnil zabezpečiť správnu aplikáciu legislatívy vrátane informácií týkajúcich sa vykonávaných alebo plánovaných operácií, ktoré sú alebo by boli v rozpore s legislatívou.
2. Na požiadanie dožadujúceho úradu bude dožiadaný úrad informovať, či tovar vyvezený z územia jednej zo Strán bol náležite dovezený na územie druhej zo Strán a pokiaľ je to potrebné, uvedie colný režim, do ktorého bol tovar prepustený.
3. Na žiadosť dožadujúceho úradu vykoná dožiadaný úrad potrebné kroky na zabezpečenie dohľadu nad:
 - (a) fyzickými alebo právnickými osobami, u ktorých možno predpokladať, že porušujú alebo porušili colnú legislatívu;
 - (b) miestami, kde tovary sú uskladnené takým spôsobom, ktorý dáva základy pre podozrenie, že sú zamýšľané poskytnúť aktivity oproti colnej legislatíve;
 - (c) pohybom tovaru, o ktorom je známe, že by mohol spôsobiť podstatné porušenie colnej legislatívy;
 - (d) dopravnými prostriedkami, ktoré vyvolávajú odôvodnené pochybnosti, že tieto sú alebo môžu byť použité na porušenie colnej legislatívy.

Článok 4

Spontánna pomoc

Strany si v rámci svojej právomoci poskytnú navzájom pomoc, ak zvažia, že je to potrebné na správnu aplikáciu colnej legislatívy, zvlášť keď získajú informácie o:

- operáciách, ktoré porušili, porušujú alebo by porušili takúto legislatívu a o tieto informácie má záujem druhá Strana;
- nových používaných prostriedkoch a metódach pri realizácii takýchto operácií;
- tovare, o ktorom je známe, že je predmetom podstatného porušovania colnej legislatívy vo vývoze, dovoze, tranzite alebo inom colnom režime;
- osobách, o ktorých je známe alebo sú podozrivé, že porušujú alebo porušili colnú legislatívu, ktorá platí na území druhej Strany;

- dopravných prostriedkoch a kontajneroch, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že boli, sú alebo by mohli byť použité v rozpore s colnou legislatívou druhej Strany.

Článok 5

Doručenie/Oznámenie

Na žiadosť dožadujúceho úradu vykoná dožiadaný úrad v zhode so svojou legislatívou všetky potrebné opatrenia za účelom

- doručenia všetkých dokumentov,
- oznámenia všetkých rozhodnutí,

ktoré spadajú pod tento Protokol adresátovi, ktorý býva alebo sídli na jeho území. V takomto prípade sa uplatní článok 6 odsek 3.

Článok 6

Forma a obsah žiadosti o pomoc

1. Žiadosti podľa tohto Protokolu sa vyhotovujú písomne. Dokumenty potrebné na výkon takýchto žiadostí budú priložené k žiadosti. Pri urgentných žiadostiach je možné prijať i ústnu žiadosť, ale musí byť okamžite písomne potvrdená.
2. Žiadosti podľa odseku 1 tohto článku budú obsahovať tieto informácie:
 - (a) dožadujúci úrad, ktorý predkladá žiadosť;
 - (b) požadované opatrenia;
 - (c) predmet a dôvody žiadosti;
 - (d) zákony, pravidlá a iné obsiahnuté zákonné prvky;
 - (e) údaje, čo možno najpresnejšie a vyčerpávajúce o fyzických alebo právnických osobách, ktoré sú predmetom vyšetrovania;
 - (f) súhrn závažných faktov, okrem prípadov stanovených v článku 5.
3. Žiadosti sa predkladajú v úradnom jazyku dožadujúceho úradu alebo v jazyku prijateľnom pre tento úrad.
4. Ak žiadosť nespĺňa formálne požiadavky, môže byť vyžiadaná jeho oprava alebo doplnenie; môžu byť však vykonané potrebné predbežné opatrenia.

Článok 7

Vybavenie žiadosti

1. Za účelom vyhovieť žiadosti o pomoc, dožiadaný úrad alebo, ak nemôže konať sám, iný správny orgán, ktorému dožiadaný úrad žiadosť postúpil, bude v rámci svojej právomoci a dostupných prostriedkov pri poskytovaní informácií, ktoré vlastní, pri vykonávaní potrebných dopytov alebo pri

zabezpečení ich získania postupovať tak, ako keby konal z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť iných úradov Strany.

2. Žiadosti o pomoc sa vybavujú v súlade so zákonmi, pravidlami a inými zákonnými nástrojmi dožiadanej Strany.
3. Riadne splnomocnení úradníci jednej Strany môžu so súhlasom druhej Strany a za podmienok, ktoré táto Strana stanovila, získať od úradov dožiadaného úradu alebo iného úradu, ktorému je dožiadaný úrad nadriadený, informácie týkajúce sa porušenia colnej legislatívy, ktoré dožadujúci úrad potrebuje pre účely tohto Protokolu.
4. Úradníci jednej Strany môžu byť so súhlasom druhej Strany prítomní pri šetreniach vykonávaných na jej území.

Článok 8

Forma, v akej má byť informácia oznámená

1. Dožiadaný úrad oznámi dožadujúcemu úradu výsledky šetrenia vo forme dokumentov, overených kópií dokumentov, správ a podobne.
2. Dokumenty uvedené v odseku 1 sa môžu nahradiť počítačovou informáciou vytvorenou v akejkoľvek forme na ten istý účel.

Článok 9

Výnimky z povinnosti poskytnúť pomoc

1. Zmluvné strany môžu odmietnuť poskytnúť asistenciu podľa tohto protokolu ak by to:
 - (a) mohlo narušiť suverenitu Slovinskej republiky alebo Bulharskej republiky, alebo
 - (b) mohlo narušiť verejný poriadok, bezpečnosť alebo iné zásadné záujmy,
 - (c) zaviedlo menové alebo daňové obmedzenia iné ako obmedzenia týkajúce sa colných sadzieb, alebo
 - (d) spôsobilo porušenie priemyselného, obchodného alebo profesného tajomstva.
2. Ak dožadujúci úrad žiada pomoc, ktorú by sám nebol schopný na požiadanie poskytnúť, zameria sa na tento fakt vo svojej žiadosti. Potom bude na dožiadanom úrade rozhodnúť sa, akým spôsobom bude reagovať na túto žiadosť.
3. Ak pomoc je odoprená alebo odmietnutá, rozhodnutie alebo dôvody musia byť potom oznámené bezodkladne dožadujúcemu úradu.

Článok 10

Povinnosť utajenia

1. Každá informácia v akejkoľvek forme podľa tohto Protokolu bude utajená. Protokol bude dôvernej povahy. Vzťahujú sa na neho predpisy o utajovaní skutočností a požíva ochranu, ktorá sa poskytuje v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Strane, ktorá informáciu získala.
2. Osobné dáta môžu byť prenášané len vtedy, ak úroveň osobnej ochrany, ktorú umožňuje právna úprava v zmluvných stranách je rovnocenná. Zmluvné strany napokon zabezpečia úroveň ochrany založenej na princípoch stanovených v Prílohe k tomuto Protokolu.

Článok 11

Použitie informácií

1. Získané informácie sa použijú výhradne pre účely tohto Protokolu a na iné účely môžu byť použité každou Stranou len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu colného úradu, ktorý informácie poskytol a s obmedzeniami, ktoré tento úrad stanovil. Tieto ustanovenia sa nevzťahujú na informácie, ktoré sa týkajú deliktov vo vzťahu k drogám a psychotropným látkam. Takéto informácie môžu byť poskytnuté iným úradom priamo činným v boji proti drogám podľa obmedzení uvedených v článku 2.
2. Odsek 1 nebráni využitiu informácii v akejkoľvek súdnom alebo správnom konaní, ktoré je vyvolané porušením colnej legislatívy.
3. Zmluvné Strany môžu vo svojich svedeckých výpovediach, protokoloch a zápisoch, v konaniach a v obvineniach predložených súdom, použiť ako dôkaz získané informácie a dokumenty v súlade s ustanoveniami tohto Protokolu.

Článok 12

Expertí a svedkovia

Úradník dožiadaného úradu môže byť splnomocnený vystúpiť, v rámci poskytnutého splnomocnenia, ako expert alebo svedok v súdnom alebo správnom konaní, ktoré sa týka záležitostí obsiahnutých v tomto Protokole, pred súdom druhej Strany a predložiť také predmety, dokumenty alebo ich overené kópie, ktoré môžu byť pre účely tohto konania potrebné. V žiadosti o vystúpenie pred súdom sa musí špeciálne uviesť o akú záležitosť ide a aká funkcia alebo kvalifikácia úradníka sa požaduje.

Článok 13

Náklady na pomoc

Strany sa vzdávajú všetkých nárokov, pokiaľ ide o úhradu nákladov vzniknutých podľa tohto Protokolu, okrem, ak je to vhodné, nákladov na expertov a svedkov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorí nepracujú vo verejných službách.

Článok 14

Implementácia

1. Vykonávaním tohto Protokolu sú poverené colné úrady Strán. Rozhodujú o všetkých praktických opatreniach a úpravách potrebných na jeho použitie, pričom berú do úvahy pravidlá v oblasti ochrany údajov.
2. Strany navzájom konzultujú a následne sa informujú o podrobných pravidlách implementácie, ktoré sa prijímajú v súlade s ustanoveniami tohto článku.
3. Colné úrady Strán sa môžu navzájom dohodnúť na priamom styku vyšetrovacích orgánov.

ZÁKLADNÉ PRINCÍPY O OCHRANE DÁT

1. Osobné dáta podliehajúce automatickému spracovaniu budú:
 - (a) získané a spracované čestne a zákonne,
 - (b) uchované pre špeciálne a oprávnené dôvody a nezneužívané pre spôsoby nezlučiteľné s týmito účelmi,
 - (c) adekvátne, relevantné a neprevyšujúce vzťah ku ktorým boli vyvolané,
 - (d) presné a kde je nutné aj obnovované,
 - (e) uchovávané vo forme, ktorá dovoľuje identifikáciu subjektov dát, nie dlhšie, ako sa vyžaduje pre dôvody, pre ktoré boli dáta vyvolané.
2. Osobné dáta odhaľujúce rasový pôvod, politické názory, alebo náboženské alebo ostatné vierovyznania, ako aj osobné dáta týkajúce sa zdravia, alebo sexuálneho života nesmú byť spracovávané automaticky, pokiaľ domáce zákony neumožňujú ich vhodnú ochranu. To isté bude uplatnené na osobné dáta týkajúce sa kriminálnych skutkov.
3. Vhodné ochranné opatrenia budú prijaté z dôvodu ochrany uložených osobných dát v automatických dátových súboroch voči neoprávnenému zničeniu alebo náhodnej strate, ako aj voči neoprávnenému prístupu, zmene, alebo distribúcii.
4. Ktorákoľvek osoba môže byť oprávnená:
 - (a) založiť automatický osobný dátový súbor, jeho hlavné účely, ako aj identitu a obvyklé sídlo alebo miesto výkonu podnikania kontrolóra súboru,
 - (b) obdržať v rozumných intervaloch a bez nadmerných oneskorení alebo výdavkov potvrdenie, či osobné údaje k nemu sa vzťahujúce sú uchované v automatických dátových súboroch, ako aj komunikácia k nemu o týchto údajoch v zrozumiteľnej forme,
 - (c) obdržať v možných prípadoch opravu alebo vymazanie takýchto dát, ak boli spracované voči ustanoveniam domácich zákonov, majúcich dopad na základné princípy stanovené v princípoch 1 a 2 tejto Prílohy,
 - (d) k náprave, ak bolo požiadané o komunikáciu, alebo v ktoromkoľvek prípade o komunikáciu, opravu alebo vymazanie, ak nie je v súlade s odsekmi b a c tohto princípu.
5. Nebude umožnená žiadna výnimka z ustanovení podľa princípu 1, 2 a 4 tejto Prílohy, okrem limitov stanovených v tomto princípe.
6. Nebudú umožnené výnimky z ustanovení podľa princíпов 1, 2 a 4 tejto Prílohy, pokiaľ takáto výnimka je umožnená zákonom zmluvnej strany a tvorí potrebné opatrenie v demokratickej spoločnosti so záujmom na:

- (a) ochranu štátnej bezpečnosti, verejnej ochrany a menových záujmov štátu alebo potlačenia kriminálnych činov,
 - (b) ochranu subjektov dát alebo práv a slobôd ostatných.
7. Zákazy uplatnenia práv špecifikovaných v princípe 4 odsekov b, c a d tejto Prílohy môžu byť poskytnuté zákonom pokiaľ ide o automatizované osobné súbory používané pre štatistické alebo vedecko-výskumné účely, kde nie je viditeľné riziko porušenia súkromia subjektov dát.
 8. Žiadne z ustanovení tejto prílohy nemôže byť vyložené ako obmedzujúce alebo inak ovplyvňujúce zmluvné strany garantovať subjektom dát širšie opatrenia ochrany ako je vymedzené v tejto Prílohe.

PROTOKOL 22
(k článku 3 odseku 2)

**ZRUŠENIE CIEL MEDZI
ČESKOU REPUBLIKOU A SLOVENSKOU REPUBLIKOU
NA JEDNEJ STRANE
A
BULHARSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE**

1. Dovočné clá uplatňované v Českej republike a Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky budú zrušené ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.
2. Dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Českej republiky a Slovenskej republiky budú zrušené ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.

PROTOKOL 23
(k článku 3 odseku 2)

**ZRUŠENIE CIEL MEDZI MAĎARSKOU REPUBLIKOU
NA JEDNEJ STRANE
A BULHARSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ**

1. Dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky uvedené v prílohe A k tomuto protokolu sa budú postupne znižovať v súlade s nasledovným časovým rozvrhom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na 30 % základného cla,
- k 1. januáru 2000	-	na 15 % základného cla,
- k 1. januáru 2001	-	zostávajúce clá budú zrušené.
2. Na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky dovážané do Bulharskej republiky a neuvedené v prílohe A k tomuto protokolu sa budú uplatňovať nulové clá od dátumu vykonávania dohody.
3. Dovočné clá uplatňované v Maďarskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v prílohe B k tomuto protokolu sa budú postupne znižovať v súlade s nasledovným časovým rozvrhom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na 30 % základného cla,
- k 1. januáru 2000	-	na 15 % základného cla,
- k 1. januáru 2001	-	zostávajúce clá budú zrušené.
4. Na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky dovážané do Maďarskej republiky a neuvedené v prílohách B k tomuto protokolu sa budú uplatňovať nulové clá od dátumu vykonávania dohody.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 23

250840	330420	392072	401013	420321
252020	330430	392073	401019	440920
252321	330491	392091	401021	441011
252329	330499	392092	401022	441019
252330	330510	392093	401023	441090
253090	330520	392094	401024	441111
271000	330530	392099	401029	441119
280430	330590	392210	401110	441121
281310	330610	392220	401120	441129
281410	340111	392290	401140	441131
281511	340119	392310	401150	441139
281512	340120	392321	401191	441191
282810	340220	392329	401199	441199
282890	340290	392330	401210	441213
283010	340410	392340	401220	441214
283410	340420	392390	401290	441219
283531	340510	392410	401310	441222
283620	340520	392490	401320	441223
283630	340530	392510	401390	441229
283650	360200	392520	401610	441292
284210	360410	392530	401691	441293
284290	360490	392590	401692	441299
284910	360500	392610	401693	441300
290315	380820	392620	401694	441510
290531	381900	392630	401695	441520
290941	382000	392640	401699	441600
290950	390110	392690	401700	441810
291411	390810	400241	410511	441820
291735	391721	400300	410520	441830
291813	391722	400400	410611	441840
292610	391723	400599	410620	441850
293340	391810	400610	420100	441890
293371	391890	400690	420211	442110
300410	391990	400700	420212	442190
300510	392010	400811	420219	480251
300590	392020	400819	420221	480252
310210	392041	400821	420222	480253
310221	392042	400829	420229	480300
310230	392051	400910	420231	480411
310250	392059	400920	420232	480431
310280	392061	400930	420239	480439
320810	392062	400940	420291	480441
320910	392063	400950	420292	480449
320990	392069	401011	420299	480459
330410	392071	401012	420310	480510

480521	511300	521041	540781	551323
480522	520411	521042	540782	551329
480523	520419	521049	540783	551331
480529	520521	521051	540784	551332
480560	520522	521052	540791	551333
480820	520523	521059	540792	551339
480830	520524	521111	540793	551341
481011	520526	521112	540794	551342
481029	520541	521121	540822	551343
481031	520542	521122	540823	551349
481420	520543	521129	540824	551411
481430	520544	521131	540831	551412
481490	520546	521132	540832	551413
481500	520611	521139	540833	551419
481610	520612	521141	540834	551421
481710	520613	521142	550320	551422
481720	520614	521143	550330	551423
481730	520621	521149	550510	551429
481810	520623	521151	550610	551431
481820	520624	521152	550820	551432
481830	520632	521159	550911	551433
481850	520633	521211	550912	551439
481890	520634	521212	550921	551441
481910	520641	521213	550922	551442
481920	520642	521214	550931	551443
481930	520643	521215	550941	551449
481940	520644	521221	550942	551511
481950	520710	521222	550962	551512
481960	520911	521223	550969	551513
500400	520912	521224	551011	551519
500600	520921	521225	551012	551521
500710	520922	530919	551020	551522
500720	520929	530921	551030	551591
500790	520931	530929	551090	551592
510610	520932	531010	551110	551599
510620	520941	531090	551120	551611
510710	520943	531100	551130	551612
510720	520949	540110	551211	551613
511000	520951	540231	551219	551614
511111	520952	540232	551221	551621
511119	521011	540233	551229	551622
511120	521012	540241	551291	551623
511130	521019	540261	551299	551624
511190	521021	540269	551311	551631
511211	521022	540620	551312	551632
511219	521029	540710	551313	551633
511220	521031	540730	551319	551634
511230	521032	540752	551321	551641
511290	521039	540753	551322	551642

551643	580122	600293	610510	611511
551644	580123	610110	610520	611512
551691	580124	610120	610590	611519
551692	580125	610130	610610	611520
551693	580126	610190	610620	611591
551694	580131	610210	610690	611592
560121	580132	610220	610711	611593
560122	580133	610230	610712	611599
560221	580134	610290	610719	611610
560229	580135	610311	610721	611691
560311	580136	610312	610722	611692
560312	580190	610319	610729	611693
560313	580211	610321	610791	611699
560314	580219	610322	610792	611710
560391	580220	610323	610799	611720
560392	580230	610329	610811	611780
560393	580310	610331	610819	611790
560394	580390	610332	610821	620111
560710	580410	610333	610822	620112
560721	580421	610339	610829	620113
560729	580429	610341	610831	620119
560730	580430	610342	610832	620191
560741	580810	610343	610839	620192
560749	580890	610349	610891	620193
560750	581100	610411	610892	620199
560790	590110	610412	610899	620211
560811	590190	610413	610910	620212
560819	590410	610419	610990	620213
570110	590491	610421	611010	620219
570190	590492	610422	611020	620291
570210	590700	610423	611030	620292
570220	590800	610429	611090	620293
570231	590900	610431	611110	620299
570232	600110	610432	611120	620311
570241	600121	610433	611130	620312
570242	600122	610439	611190	620319
570249	600129	610441	611211	620321
570251	600191	610442	611212	620322
570252	600192	610443	611219	620323
570291	600199	610444	611220	620329
570292	600210	610449	611231	620331
570310	600220	610451	611239	620332
570320	600230	610452	611241	620333
570330	600241	610453	611249	620339
570390	600242	610459	611300	620341
570410	600243	610461	611410	620342
570490	600249	610462	611420	620343
570500	600291	610463	611430	620349
580121	600292	610469	611490	620411

620412	620910	630240	640299	691090
620413	620920	630251	640312	691110
620419	620930	630252	640319	691190
620421	620990	630253	640320	691200
620422	621010	630259	640330	691310
620423	621020	630260	640340	691390
620429	621030	630291	640351	691410
620431	621040	630292	640359	691490
620432	621050	630293	640391	700319
620433	621111	630299	640399	700320
620439	621112	630311	640411	700330
620441	621120	630312	640419	700490
620442	621131	630319	640420	701010
620443	621132	630391	640510	701321
620444	621133	630392	640520	701329
620449	621139	630399	640590	701331
620451	621141	630411	680410	701332
620452	621142	630419	680422	701339
620453	621143	630491	680430	701391
620459	621149	630492	680790	701610
620461	621210	630493	680800	701690
620462	621220	630499	680911	701810
620463	621230	630510	680919	701890
620469	621290	630520	680990	701932
620510	621310	630532	681019	701939
620520	621320	630533	681091	702000
620530	621390	630539	681099	720810
620590	621410	630590	681110	720825
620610	621420	630611	681120	720826
620620	621430	630612	681130	720827
620630	621440	630619	681190	720836
620640	621490	630621	681250	720837
620690	621510	630622	681270	720838
620711	621520	630629	681290	720839
620719	621590	630631	681310	720840
620721	621600	630639	681390	720851
620722	621710	630641	681510	720852
620729	621790	630649	690100	720853
620791	630120	630691	690410	720854
620792	630130	630699	690490	720890
620799	630140	630710	690510	720915
620811	630190	630790	690590	720916
620819	630210	640191	690600	720917
620821	630221	640192	690710	720918
620822	630222	640199	690790	720925
620829	630229	640212	690810	720926
620891	630231	640219	690890	720927
620892	630232	640220	690990	720928
620899	630239	640291	691010	720990

721011	730539	732219	820520	841319
721012	730590	732290	820530	841320
721041	730610	732392	820540	841330
721049	730620	732393	820551	841340
721061	730630	732394	820559	841350
721070	730640	732399	820570	841360
721090	730650	732410	820580	841381
721113	730660	732490	820590	841382
721114	730690	732591	820600	841410
721119	730711	732599	820720	841420
721123	730719	732611	820730	841440
721129	730721	732619	820740	841451
721190	730722	732620	820750	841459
721210	730723	732690	820760	841510
721220	730729	740710	820770	841581
721230	730791	740829	820780	841582
721240	730792	740911	820790	841590
721310	730793	740919	820810	841610
721320	730799	740921	820820	841690
721391	730830	740929	820830	841710
721410	730840	740931	820840	841720
721420	730890	740939	820890	841780
721491	730900	741110	821110	841911
721499	731010	741999	821191	841919
721610	731029	760410	821192	841932
721621	731100	760421	821193	841939
721622	731210	760429	821194	841940
721650	731290	760611	830110	841950
721691	731300	760612	830120	841981
721699	731420	760692	830150	841990
721710	731441	760711	830170	842111
721720	731449	761010	830300	842112
721730	731600	761090	830910	842119
721790	731700	761691	830990	842121
722990	731813	761699	831110	842122
730110	731815	780300	831120	842123
730120	731816	780419	831130	842129
730290	731819	780420	831190	842131
730300	731821	790310	840211	842191
730410	731822	790390	840212	842211
730429	731823	790500	840219	842219
730451	731824	820210	840220	842220
730459	731829	820240	840290	842230
730490	732090	820291	840310	842240
730511	732111	820299	840390	842290
730512	732112	820310	840410	842330
730519	732113	820340	840510	842381
730520	732181	820411	840734	842389
730531	732183	820412	840790	842390

842410	845939	848049	851521	853521
842481	845940	848110	851539	853529
842489	845951	848120	851590	853530
842490	845961	848130	851610	853590
842511	845969	848180	851621	853610
842519	845970	848190	851632	853620
842539	846011	848210	851633	853630
842542	846019	848220	851660	853641
842611	846021	848230	851671	853649
842619	846029	848240	851672	853650
842630	846120	848250	851679	853661
842649	846150	848299	851680	853669
842699	846190	848310	851730	853690
842720	846231	848320	851821	853710
842790	846239	848360	851830	853720
842832	846241	848390	851921	853810
842833	846249	848590	851929	853890
842839	846410	850110	852110	854411
843210	846591	850120	852190	854419
843221	846592	850131	852311	854420
843229	846593	850140	852320	854430
843230	846594	850151	852390	854441
843240	846595	850152	852510	854449
843280	846596	850211	852520	854451
843290	846599	850212	852719	854459
843311	846610	850213	852729	854460
843319	846620	850220	852732	854520
843320	846630	850410	852739	854620
843330	846692	850421	852790	854690
843360	846711	850422	852812	854710
843420	846719	850431	852813	854720
843510	846799	850432	852821	854790
843610	846810	850433	852822	860500
843699	846820	850434	852830	860719
843710	846880	850440	852910	860730
843780	847021	850450	852990	860799
843810	847029	850511	853010	860900
843840	847040	850710	853080	870110
843850	847050	850780	853110	870120
843860	847090	850810	853180	870130
843880	847110	850820	853210	870190
843890	847810	850880	853222	870210
845011	847890	851130	853223	870290
845019	847910	851140	853224	870310
845819	847930	851150	853225	870321
845891	847989	851220	853229	870322
845910	848020	851230	853310	870323
845921	848030	851440	853329	870324
845931	848041	851519	853510	870331

870332	902710	940370
870333	902720	940380
870390	902730	940410
870410	902750	940429
870421	902810	940430
870422	902820	940490
870423	902890	940510
870431	902910	940520
870432	902990	940540
870540	903010	940550
870911	903031	940560
870919	903210	940591
870990	903220	940592
871110	903281	940599
871200	903289	940600
871491	903290	950100
871492	903300	950210
871610	910112	950291
871620	910191	950320
871631	910211	950330
871639	910221	950341
871640	910390	950349
871680	910400	950350
890391	910511	950370
890392	910519	950380
890399	910521	950390
900140	910610	950410
900150	910690	950420
900211	910700	950430
900490	910919	950440
900580	910990	950490
900590	911390	950510
900610	930100	950590
900651	930200	950612
900653	930700	950619
900659	940120	950632
900691	940130	950651
900719	940140	950659
900792	940161	950661
901600	940169	950662
901730	940171	950669
901780	940179	950670
901790	940180	950691
902480	940310	950699
902580	940320	960719
902590	940330	
902620	940340	
902680	940350	
902690	940360	

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 23

2514 00	2904 20 10 00	2921 22	2937 21	3105 10	
2516 11	2905 45	2921 29	2937 22	3105 20	3804 00
2516 12	2909 11	2921 41 00 99	2937 29	3105 30	3808 20
2516 90	2909 19	2921 43	2937 92	3105 40	3808 30
	2909 20	2921 44	2937 99 00 01	3105 51	3808 40
2701 12	2909 30	2921 45	2939 10	3105 59	3808 90
2701 19	2909 42	2921 49	2939 21	3105 60	3822 00 00 04
2701 20	2909 44	2921 59	2939 29	3105 90	3823 11
2702 10	2909 49	2922 11	2939 30		3823 12
2702 20	2909 50	2922 19	2939 41	3203 00 19 99	3823 13
2703 00	2912 11	2922 21	2939 42	3203 00 90 00	3823 19
2710 00 81 00	2915 24	2922 22	2939 49	3206 11	3823 70
2710 00 83 00	2915 31	2922 29	2939 50	3206 19	
2710 00 85 00	2915 33	2922 30	2939 61	3206 20	3916 10
2710 00 87 00	2916 19	2922 41	2939 62	3206 30	3917 21 10 99
2710 00 88 00	2916 20	2922 42	2939 63	3206 41	3917 21 91 00
2710 00 89 00	2916 39	2922 50	2939 69	3206 43	3917 21 99 99
2710 00 92 00	2917 11	2925 19	2939 70	3206 50	3917 22 10 99
2710 00 94 00	2917 12	2925 20	2939 90		3917 22 91 00
2710 00 96 00	2917 13	2926 20		3302 10 10 00	3917 22 99 99
2710 00 98 01	2917 14	2930 10	3002 10 10 01	3302 10 21 00	3917 31 90 01
2710 00 98 99	2917 20	2930 20	3002 10 91 01	3302 10 29 00	3918 10
	2917 31	2930 30	3002 10 95 00	3304 10	3918 90
2807 00	2917 32	2930 40	3002 90	3304 20	3926 10
2844 40 40 00	2917 33	2933 11	3006 10	3304 30	3926 20
2848 00	2917 34	2933 19	3006 20	3304 91	3926 30
	2917 35	2933 21	3006 30	3304 99	3926 40
2903 11	2917 36	2933 40 10 00	3006 40	3306 20 00 01	3926 90 10 00
2903 12	2917 37	2933 40 30 00	3006 50		3926 90 50 00
2903 13	2918 11	2933 40 90 01	3006 60 11 99	3401 11	3926 90 91 00
2903 14	2918 12	2933 40 90 99	3006 60 19 99	3401 19	3926 90 99 01
2903 15	2918 13	2933 51	3006 60 90 99	3401 20	3926 90 99 99
2903 16	2918 14	2933 90 20 00		3402 11	
2903 21	2918 15	2933 90 40 01	3101 00 00 01	3402 12	4001 10
2903 23	2918 16	2933 90 95 02	3101 00 00 99	3402 13	4001 21
2903 30	2918 17	2933 90 95 03	3102 10	3402 19	4001 22
2903 41	2918 19	2933 90 95 04	3102 21	3402 20	4001 29
2903 42	2918 21	2936 10	3102 29	3402 90	4001 30
2903 43	2918 22	2936 21	3102 30		4008 11
2903 44	2918 23	2936 22	3102 40	3601 00	4009 10
2903 45	2918 29	2936 23	3102 50	3602 00	4009 20
2903 46	2918 30	2936 24	3102 60	3603 00	4009 30
2903 47	2918 90	2936 25	3102 70	3604 10	4009 40
2903 49	2919 00	2936 26	3102 80	3604 90 00 01	4009 50
2903 51 90 00	2920 10	2936 27	3102 90	3604 90 00 99	4010 11
2903 59	2920 90	2936 28	3103 10	3605 00	4010 12
2903 61	2921 11	2936 90	3103 20	3606 10	4010 13
2903 62	2921 12	2937 10	3103 90	3606 90	4010 19

4010 21	4203 10	4601 10	4810 11 91 02	5205 22	5209 51
4010 22	4203 21	4601 20	4810 11 99 01	5205 23	5209 52
4010 23	4203 29	4601 91	4810 11 99 02	5205 24	5209 59
4010 24	4203 30	4601 99	4810 12 00 01	5205 26	5210 11 10 99
4010 29	4203 40	4602 10	4811 31 00 01	5205 27	5210 11 90 99
4011 10	4204 00	4602 90	4811 39 00 01	5205 28	5210 12 00 99
4011 20 10 02	4205 00		4814 20 00 99	5205 31	5210 19 00 99
4011 20 90 02		4801 00 10 00	4820 10	5205 32	5210 21 10 99
4011 30	4302 20 00 01	4802 20	4820 20	5205 33	5210 21 90 99
4011 40		4802 30	4820 30	5205 34	5210 22 00 99
4011 50	4401 10	4802 40	4820 40	5205 35	5210 29 00 99
4011 91	4401 22	4802 51	4820 50	5205 41	5210 31 10 99
4011 99	4402 00 00 01	4802 52	4820 90	5205 42	5210 31 90 99
4012 10	4403 91 00 99	4802 53		5205 43	5210 32 00 99
4012 20	4403 92 00 99	4802 60	4907 00 30 00	5205 44	5210 39 00 99
4012 90	4407 26 31 00	4803 00	4907 00 91 00	5205 46	5210 41 00 99
4013 10 90 02	4407 26 39 00	4804 11	4907 00 99 00	5205 47	5210 42 00 99
4013 20	4407 26 50 00	4804 19		5205 48	5210 49 00 99
4013 90	4407 29 20 00	4804 21	5001 00	5208 11 10 99	5210 51 00 99
4016 99 52 00	4407 29 31 00	4804 29	5007 10	5208 11 90 99	5210 52 00 99
4016 99 58 00	4407 29 50 00	4804 31	5007 20	5208 13 00 99	5210 59 00 99
4016 99 82 01	4407 91 10 01	4804 39	5007 90	5208 19 00 99	5211 11
4016 99 88 01	4407 91 10 99	4804 41		5208 21 10 99	5211 12
	4407 91 31 00	4804 42	5101 11	5208 21 90 99	5211 19
4102 10	4407 91 39 00	4804 49	5101 19	5208 22	5211 21
4102 21	4407 91 50 00	4804 51	5101 21	5208 23 00 99	5211 22
4102 29	4407 91 90 99	4804 52	5101 29	5208 29 00 99	5211 29
4103 10	4407 92 10 01	4804 59	5101 30	5208 31 00 99	5211 31
4103 20	4407 92 10 99	4805 21	5102 10	5208 32	5211 32
4103 90	4407 92 30 00	4805 22	5102 20	5208 33 00 99	5211 39
4109 00	4407 92 50 00	4805 29	5106 10	5208 39 00 99	5211 41
4110 00	4407 92 90 99	4805 30	5106 20	5208 41 00 99	5211 42
	4407 99 30 00	4805 40	5107 10	5208 42	5211 43
4202 11	4407 99 50 00	4805 50	5107 20	5208 43 00 99	5211 49
4202 12	4408 39 70 01	4805 60 10 00	5111 11	5208 49 00 99	5211 51
4202 19 10 00	4408 39 81 01	4805 60 40 00	5111 19	5208 51 00 99	5211 52
4202 19 90 01	4408 39 89 01	4805 60 60 00	5111 20	5208 52	5211 59
4202 19 90 02	4408 90 11 01	4805 60 90 02	5111 30	5208 53 00 99	5212 11 10 99
4202 19 90 03	4408 90 11 02	4805 60 90 99	5111 90	5208 59 00 99	5212 11 90 99
4202 21	4408 90 21 00	4805 70 11 00	5112 11	5209 11	5212 12 10 99
4202 22	4408 90 25 00	4805 70 19 99	5112 19	5209 12	5212 12 90 99
4202 29	4408 90 35 01	4805 70 90 02	5112 20	5209 19	5212 13 10 99
4202 31	4408 90 81 01	4805 70 90 99	5112 30	5209 21	5212 13 90 99
4202 32	4408 90 89 01	4805 80 11 00	5112 90	5209 22	5212 14 10 99
4202 39 00 01	4418 10	4805 80 19 03	5113 00	5209 29	5212 14 90 99
4202 39 00 02	4418 20	4805 80 19 99		5209 31	5212 15 10 99
4202 39 00 03	4418 30	4805 80 90 03	5205 11	5209 32	5212 15 90 99
4202 91	4418 40	4805 80 90 99	5205 12	5209 39	5212 21
4202 92	4418 50	4806 10	5205 13	5209 41	5212 22
4202 99 00 01	4418 90	4806 30	5205 14	5209 42	5212 23
4202 99 00 02	4419 00	4806 40	5205 15	5209 43	5212 24
4202 99 00 03		4810 11 91 01	5205 21	5209 49	5212 25

	5509 92	5907 00 90 02	6105 20	6115 91	6204 29
5306 10 90 00	5509 99	5907 00 90 99	6105 90	6115 92	6204 31
5306 20 90 00			6106 10	6115 93	6204 32
5309 11	5602 10	6101 10	6106 20	6115 99	6204 33
5309 19	5602 21	6101 20	6106 90	6116 10	6204 39
5309 21	5602 29	6101 30	6107 11	6116 91	6204 41
5309 29	5602 90	6101 90	6107 12	6116 92	6204 42
5311 00 90 01	5603 11	6102 10	6107 19	6116 93	6204 43
	5603 12	6102 20	6107 21	6116 99	6204 44
5401 10 11 00	5603 13	6102 30	6107 22	6117 10	6204 49
5401 10 19 00	5603 14	6102 90	6107 29	6117 20	6204 51
5402 10 90 01	5603 91	6103 11	6107 91	6117 80	6204 52
5402 31 00 01	5603 92	6103 12	6107 92	6117 90	6204 53
5402 32 00 01	5603 93	6103 19	6107 99		6204 59
5402 41 00 01	5603 94	6103 21	6108 11	6201 11	6204 61
5402 51 00 01		6103 22	6108 19	6201 12	6204 62
5402 61 00 01	5701 10	6103 23	6108 21	6201 13	6204 63
5404 10	5701 90	6103 29	6108 22	6201 19	6204 69
5404 90	5702 10	6103 31	6108 29	6201 91	6205 10
5407 10	5702 20	6103 32	6108 31	6201 92	6205 20
5407 20	5702 31	6103 33	6108 32	6201 93	6205 30
5407 30	5702 32	6103 39	6108 39	6201 99	6205 90
5407 41	5702 39	6103 41	6108 91	6202 11	6206 10
5407 42	5702 41	6103 42	6108 92	6202 12	6206 20
5407 43	5702 42	6103 43	6108 99	6202 13	6206 30
5407 44	5702 49	6103 49	6109 10	6202 19	6206 40
5407 51	5702 51	6104 11	6109 90	6202 91	6206 90
5407 52	5702 52	6104 12	6110 10	6202 92	6207 11
5407 53	5702 59	6104 13	6110 20	6202 93	6207 19
5407 54	5702 91	6104 19	6110 30	6202 99	6207 21
5407 61	5702 92	6104 21	6110 90	6203 11	6207 22
5407 69	5702 99	6104 22	6111 10	6203 12	6207 29
5407 71		6104 23	6111 20	6203 19	6207 91
5407 72	5805 00	6104 29	6111 30	6203 21	6207 92
5407 73	5806 10	6104 31	6111 90	6203 22	6207 99
	5806 20	6104 32	6112 11	6203 23	6208 11
5508 10 11 00	5806 31	6104 33	6112 12	6203 29	6208 19
5508 10 19 00	5806 32	6104 39	6112 19	6203 31	6208 21
5509 11	5806 39	6104 41	6112 20	6203 32	6208 22
5509 12	5806 40	6104 42	6112 31	6203 33	6208 29
5509 21	5810 10	6104 43	6112 39	6203 39	6208 91
5509 22	5810 91	6104 44	6112 41	6203 41	6208 92
5509 31	5810 92	6104 49	6112 49	6203 42	6208 99
5509 41	5810 99	6104 51	6113 00	6203 43	6209 10
5509 42	5811 00	6104 52	6114 10	6203 49	6209 20
5509 51		6104 53	6114 20	6204 11	6209 30
5509 52	5901 10	6104 59	6114 30	6204 12	6209 90
5509 53	5901 90	6104 61	6114 90	6204 13	6210 10
5509 59	5903 10	6104 62	6115 11	6204 19	6210 20
5509 62	5903 20	6104 63	6115 12	6204 21	6210 30
5509 69	5903 90	6104 69	6115 19	6204 22	6210 40
5509 91	5907 00 90 01	6105 10	6115 20	6204 23	6210 50

6211 11	6303 99	6908 90 21 99	7118 90	7209 90 90 01	7216 32
6211 12	6306 11	6908 90 29 99		7209 90 90 99	7216 33
6211 20	6306 12	6908 90 31 99	7202 21	7210 11 10 01	7216 40
6211 31	6306 19	6908 90 51 99	7202 29	7210 11 90 01	7216 50
6211 32	6306 21	6908 90 91 99	7202 30	7210 12 11 01	7216 61
6211 33	6306 22	6908 90 93 99	7202 60	7210 12 19 01	7216 69
6211 39	6306 29	6908 90 99 99	7202 70	7210 12 90 01	7216 91
6211 41	6306 31	6911 10	7202 80	7210 20	7216 99
6211 42	6306 39	6911 90	7202 92	7210 30	7217 10
6211 43	6306 41	6912 00	7202 93	7210 41	7217 20
6211 49	6306 49	6914 10	7202 99	7210 49	7217 30
6212 10	6306 91	6914 90	7204 50	7210 50	7217 90
6212 20	6306 99		7205 10	7210 61	7218 10
6212 30	6309 00 00 99	7003 20	7205 21	7210 69	7218 91
6212 90	6310 10	7013 10	7205 29	7210 70	7218 99
6213 10	6310 90	7013 21	7206 10	7210 90	7223 00
6213 20		7013 29	7206 90	7211 13	7224 10
6213 90	6401 10	7013 31	7207 20 11 00	7211 14	7224 90
6214 10	6401 91	7013 32	7207 20 32 01	7211 19	7225 11
6214 20	6401 92	7013 39	7207 20 51 00	7211 23	7225 19
6214 30	6401 99	7013 91	7207 20 71 01	7211 29	7225 20
6214 40	6402 12	7013 99	7207 20 90 01	7211 90	7225 30
6214 90	6402 19		7208 10	7212 10 10 01	7225 40
6215 10	6402 20	7102 39 00 99	7208 25	7212 10 10 99	7225 50
6215 20	6402 30	7103 91 00 99	7208 26	7212 10 91 01	7225 91
6215 90	6402 91	7103 99 00 99	7208 27	7212 10 91 99	7225 92
6216 00	6402 99	7107 00	7208 36	7212 10 93 01	7225 99
6217 10	6403 12	7108 13 10 01	7208 37	7212 10 93 99	7226 11
6217 90	6403 19	7108 13 10 99	7208 38	7212 10 99 01	7226 19
	6403 20	7108 13 30 01	7208 39	7212 10 99 99	7226 20
6302 10	6403 30	7108 13 30 99	7208 40	7212 20	7226 91
6302 21	6403 40	7108 13 50 02	7208 51	7212 30	7226 92
6302 22	6403 51	7108 13 90 00	7208 52	7212 40	7226 93
6302 29	6403 59	7108 20	7208 53	7212 50	7226 94
6302 31	6403 91	7109 00	7208 54	7212 60	7226 99
6302 32	6403 99	7110 19 10 99	7208 90	7213 10 00 01	7227 10
6302 39	6404 11	7110 19 30 99	7209 15	7213 10 00 99	7227 20
6302 40	6404 19	7110 19 50 99	7209 16 10 01	7213 20	7227 90
6302 51	6404 20	7110 19 90 99	7209 16 10 99	7213 91	7228 10
6302 52	6405 10	7110 29 00 99	7209 16 90 01	7213 99	7228 20
6302 53	6405 20	7110 39 00 99	7209 16 90 99	7214 10	7228 30
6302 59	6405 90	7110 49 00 99	7209 17	7214 20 00 99	7228 40
6302 60	6406 10	7113 11	7209 18	7214 30	7228 50
6302 91	6406 20	7113 19	7209 25	7214 91	7228 60
6302 92	6406 91	7113 20	7209 26 10 01	7214 99	7228 70
6302 93	6406 99	7114 11	7209 26 10 99	7215 10	7228 80
6302 99		7114 19	7209 26 90 01	7215 50	7229 10
6303 11	6506 99	7114 20	7209 26 90 99	7215 90	7229 20
6303 12		7117 11	7209 27	7216 10	7229 90
6303 19	6908 10 10 99	7117 19	7209 28	7216 21	
6303 91	6908 10 90 99	7117 90	7209 90 10 01	7216 22	7301 10
6303 92	6908 90 11 99	7118 10	7209 90 10 99	7216 31	7301 20

7302 10	7306 30 51 01	7314 13	7326 20	8422 11	8443 30 00 01
7302 20	7306 30 59 01	7314 14	7326 90	8422 19	8443 59 20 00
7302 30	7306 30 71 01	7314 19		8422 20	8443 59 40 01
7302 40	7306 30 71 02	7314 20	7614 10	8422 40	8443 59 70 01
7302 90	7306 30 78 01	7314 31	7614 90	8422 90 90 99	8443 90 10 01
7303 00	7306 30 78 02	7314 39	7616 10	8426 20 00 01	8443 90 80 01
7304 21	7306 30 90 01	7314 41	7616 91	8426 41 00 01	8458 11 41 99
7304 31 10 01	7306 30 90 02	7314 42	7616 99	8426 49 00 01	8458 11 49 99
7304 31 91 01	7306 40 10 01	7314 49		8428 31 00 01	8458 11 80 99
7304 31 99 01	7306 40 10 02	7314 50	8202 10	8428 32 00 01	8458 19 20 99
7304 39 10 01	7306 40 10 03	7316 00		8428 33 10 01	8458 19 40 99
7304 39 20 01	7306 40 91 01	7317 00	8306 30	8428 33 90 01	8458 19 80 99
7304 39 30 01	7306 40 91 02	7318 11	8310 00	8428 90 10 01	8458 91 80 99
7304 39 51 01	7306 40 91 03	7318 12		8428 90 30 01	8458 99 00 99
7304 39 59 01	7306 40 99 01	7318 13	8407 10	8428 90 71 01	8470 50
7304 39 91 01	7306 40 99 02	7318 14	8409 99 00 99	8428 90 79 01	8481 20
7304 39 93 01	7306 40 99 03	7318 15	8413 30	8428 90 91 01	8481 30
7304 39 99 01	7306 50 10 01	7318 16	8413 40 00 99	8428 90 98 01	8481 40
7304 41 10 01	7306 50 10 02	7318 19	8413 50	8429 11	8481 80
7304 41 90 01	7306 50 10 03	7318 21	8413 60	8429 19	8481 90
7304 49 10 01	7306 50 91 00	7318 22	8413 70 10 99	8429 40 90 00	8482 10 10 99
7304 49 30 01	7306 50 99 01	7318 23	8413 70 21 99	8429 51 10 02	8482 10 90 99
7304 49 91 01	7306 50 99 02	7318 24	8413 70 29 99	8429 51 91 02	8482 20 00 99
7304 49 99 01	7306 60 10 01	7318 29	8413 70 30 99	8429 51 99 02	8482 30 00 99
7304 51 11 01	7306 60 31 01	7320 10	8413 70 40 99	8429 52 10 02	8482 50 00 99
7304 51 19 01	7306 60 39 01	7320 20	8413 70 50 99	8429 52 90 02	8482 80
7304 51 30 01	7306 60 90 01	7320 90	8413 70 61 99	8429 59 00 02	8483 20
7304 51 91 01	7306 90 00 01	7321 11	8413 70 69 99	8433 11	8483 30
7304 51 99 01	7307 11	7321 12	8413 70 70 99	8433 19	8483 40
7304 59 10 01	7307 19	7321 13	8413 70 80 99	8433 20	8483 50
7304 59 31 01	7307 21	7321 81	8413 70 91 99	8433 30	8483 60
7304 59 39 01	7307 22	7321 82	8413 81 90 99	8433 40	8483 90
7304 59 50 01	7307 23	7321 83	8413 82	8433 52	
7304 59 91 01	7307 29	7321 90	8413 91 10 99	8433 53	8508 10
7304 59 93 01	7307 91	7322 11	8413 91 90 99	8433 59	8508 20
7304 59 99 01	7307 92	7322 19	8413 92	8433 60	8508 80
7304 90 10 01	7307 93	7322 90	8414 20	8433 90	8509 10
7304 90 90 01	7307 99	7323 10	8414 30	8435 10	8509 20
7305 11	7308 10	7323 91	8414 40	8435 90	8509 30
7305 12	7308 20	7323 92	8414 80 10 99	8442 50 21 01	8509 40
7305 19	7308 30	7323 93	8414 80 21 99	8442 50 23 01	8509 80
7305 20	7308 40	7323 94	8414 80 29 99	8442 50 29 01	8510 30
7305 31	7308 90	7323 99	8414 80 31 99	8442 50 80 01	8511 10
7305 39	7309 00	7324 10	8414 80 39 99	8443 11 00 01	8511 20
7305 90	7310 10	7324 21	8414 80 41 99	8443 12 00 01	8511 30
7306 10	7310 21	7324 29	8414 80 49 99	8443 19 10 01	8511 40
7306 20	7310 29	7324 90	8414 80 60 99	8443 19 31 01	8511 50
7306 30 10 01	7311 00	7325 10	8414 80 71 99	8443 19 35 01	8511 80
7306 30 10 02	7312 10	7325 91	8414 80 79 99	8443 19 39 01	8511 90
7306 30 10 03	7312 90	7325 99	8414 80 90 99	8443 19 90 01	8517 11
7306 30 21 00	7313 00	7326 11	8414 90 10 99	8443 21 00 01	8517 19 10 01
7306 30 29 00	7314 12	7326 19	8414 90 90 99	8443 29 00 01	8517 19 10 02

8517 19 10 99	8537 10	8704 22 99 99	8802 20	9303 30	9603 50
8517 19 90 00	8537 20	8704 23	8802 30	9303 90	9603 90
8517 21	8542 14 91 00	8704 31 10 99	8802 40	9304 00	9608 10
8517 22	8542 19 05 01	8704 31 31 00	8802 60	9305 10	9608 20
8517 30	8542 19 98 00	8704 31 39 00	8803 90	9305 21	9608 31
8517 50	8542 30 10 00	8704 31 91 99		9305 29	9608 39
8517 80	8544 11 10 00	8704 31 99 00	8901 10	9305 90	9608 40
8517 90	8544 11 90 99	8704 32	8901 20	9306 10	9608 50
8521 10 10 00	8544 19 10 00	8704 90	8901 30	9306 21	9608 60
8521 10 30 01	8544 19 90 99	8705 30	8901 90	9306 29	9609 10
8521 10 30 99	8544 20	8705 90 10 00	8903 10	9306 30	9609 20
8521 10 80 01	8544 30	8705 90 90 03	8903 91	9306 90	9609 90 10 00
8521 10 80 99	8544 41	8706 00	8903 92	9307 00	
8521 90	8544 49	8707 10	8903 99		
8524 10	8544 51	8707 90	8904 00	9401 10	
8524 40	8544 59	8708 10 10 99	8905 10	9401 20	
8524 51	8544 60	8708 10 90 99	8905 20	9401 30	
8524 52	8544 70	8708 21	8905 90	9401 40	
8525 10	8545 11	8708 29 10 99	8906 00	9401 50	
8525 20	8545 19	8708 29 90 99	8907 10	9401 61	
8525 30	8545 90 90 01	8708 31	8907 90	9401 69	
8525 40		8708 39 10 99		9401 71	
8526 10	8601 10	8708 39 90 99	9004 90	9401 79	
8526 91	8601 20	8708 40 10 99	9007 11	9401 80 00 01	
8526 92 10 00	8602 10	8708 40 90 99	9007 19	9401 90	
8526 92 90 99	8602 90	8708 50 10 99	9007 20	9402 10	
8527 12	8604 00 00 99	8708 50 90 99	9007 91	9402 90	
8527 13	8605 00	8708 60 10 99	9007 92	9403 10	
8527 19		8708 60 91 99	9018 41	9403 20	
8528 12	8702 10	8708 60 99 99	9018 49 10 00	9403 30	
8528 13	8702 90	8708 70 10 99	9018 49 90 99	9403 40	
8528 21 14 01	8703 10	8708 70 50 99	9018 50	9403 50	
8528 21 16 01	8703 21	8708 70 91 99	9018 90 10 00	9403 60	
8528 21 18 01	8703 22	8708 70 99 99	9018 90 20 00	9403 70	
8528 21 90 01	8703 23	8708 80 10 99	9018 90 30 00	9403 80	
8528 22 00 01	8703 24	8708 80 90 99	9018 90 41 00	9403 90	
8528 30 05 01	8703 31	8708 91 10 99	9018 90 49 00	9405 10	
8528 30 20 01	8703 32	8708 91 90 99	9018 90 50 00	9405 20	
8528 30 99 01	8703 33	8708 92 10 99	9018 90 60 00	9405 40	
8529 10	8703 90	8708 92 90 99	9018 90 70 00	9405 50	
8529 90	8704 10	8708 93 10 99	9018 90 85 01	9406 00	
8534 00	8704 21 10 02	8708 93 90 99	9018 90 85 99		
8535 10	8704 21 10 03	8708 94 10 99	9026 10 10 02	9502 10	
8536 10	8704 21 31 02	8708 94 90 99	9026 10 91 01	9502 91	
8536 20	8704 21 39 00	8708 99 10 99	9026 10 99 01	9502 99	
8536 30	8704 21 91 02	8708 99 30 99	9027 10 90 00		
8536 41	8704 21 99 00	8708 99 50 99	9027 90 50 99	9601 10	
8536 49	8704 22 10 01	8708 99 92 99	9027 90 80 99	9601 90	
8536 50	8704 22 10 99	8708 99 98 99		9602 00	
8536 61	8704 22 91 01		9302 00	9603 10	
8536 69	8704 22 91 99	8801 10	9303 10	9603 30	
8536 90	8704 22 99 01	8801 90	9303 20	9603 40	

PROTOKOL 24
(k odseku 2 článku 3)

**ZRUŠENIE CIEL MEDZI POĽSKOU REPUBLIKOU NA JEDNEJ
STRANE**

A

BULHARSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ

1. Dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky uvedené v Prílohe A k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na 60% základného cla
- k 1. januáru 2000	-	na 40 % základného cla,
- k 1. januáru 2001	-	na 20 % základného cla,
- k 1. januáru 2002	-	zostávajúce clá budú zrušené.

2. Dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky neuvedené v Prílohe A k tomuto Protokolu budú zrušené od dátumu vykonávania dohody.

3. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v Prílohe B k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na tri sedminy základného cla,
- k 1. januáru 2000	-	na dve sedminy základného cla,
- k 1. januáru 2001	-	na jednu sedminu základného cla,
- k 1. januáru 2002	-	zostávajúce clá budú zrušené.

4. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v Prílohe C k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na štyri sedminy základného cla,
- k 1. januáru 2000	-	na tri sedminy základného cla,
- k 1. januáru 2001	-	na dve sedminy základného cla,
- k 1. januáru 2002	-	zostávajúce clá budú zrušené.

5. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v Prílohe D k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na 17% hodnoty ad valorem,
- k 1. januáru 2000	-	na 4% hodnoty ad valorem,
- k 1. januáru 2001	-	zostávajúce clá budú zrušené.

6. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v Prílohe E k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- | | | |
|--------------------------------|---|-------------------------------|
| - od dátumu vykonávania dohody | - | na 9% hodnoty ad valorem, |
| - k 1. januáru 2000 | - | na 3% hodnoty ad valorem, |
| - k 1. januáru 2001 | - | zostávajúce clá budú zrušené. |

7. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v Prílohe F k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- | | | |
|--------------------------------|---|-------------------------------|
| - od dátumu vykonávania dohody | - | na 6% hodnoty ad valorem, |
| - k 1. januáru 2000 | - | na 3% hodnoty ad valorem, |
| - k 1. januáru 2001 | - | zostávajúce clá budú zrušené. |

8. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky neuvedené v Prílohách B až F k tomuto Protokolu budú zrušené od dátumu vykonávania dohody.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 24

252310
252321
252329
252330
252390
271000
310210
310230
401110
401120
401140
401220
540231
540241
540410
72092690
721011
721610
721621
841821
841829
870110
870120
870130
870190
870210
870290

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 24

870321

870322

870323

870324

870331

870332

870333

870390

870600 91 5

870600 91 6

870710 90 0

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 24

3505

8701 20

8702 10

8702 90

8704 10

8704 21

8704 22

8704 23

8704 31

8704 32

8704 90

8705 10

8705 20

8705 30

8705 40

8705 90

8706 00 11 5

8706 00 11 6

8706 00 19 5

8706 00 19 6

8706 00 99 5

8706 00 99 6

8707 90 90 9

PRÍLOHA D K PROTOKOLU 24

271000 61 0

271000 65 0

271000 66

271000 67

271000 68

PRÍLOHA E K PROTOKOLU 24

2710 00 11 0
2710 00 15 0
2710 00 21 0
2710 00 25 0
2710 00 26 0
2710 00 27 0
2710 00 29 0
2710 00 32 0
2710 00 34 0
2710 00 36 0
2710 00 37 0
2710 00 39 0
2710 00 41 0
2710 00 45 0
2710 00 51 0
2710 00 55 0
2710 00 59 0

PRÍLOHA F K PROTOKOLU 24

7202 11

7202 19

7202 21

7202 30

7202 41

7202 49

7206 10

7206 90

7207

7208 s výnimkou 7208 40 90

7209 s výnimkou 7209 15, 7209 18 99, 7209 25

7210 s výnimkou 7210 12 19 1, 7210 12 90 1, 7210 20, 7210 50, 7210 61, 7210 69

7211

7212

7213

7214

7215

7216

7217

7218

7219 s výnimkou 7219 31, 7219 32, 7219 34, 7219 35, 7219 90

7220

7221

7222

7223

7224

7225 s výnimkou 7225 40 80, 7225 91, 7225 92, 7225 99

7226 s výnimkou 7226 93, 7226 94, 7226 99 20

7227

7228 s výnimkou 7228 70

7229

7301

7302

7303

7304 s výnimkou 7304 49 10

7305

7306

7307

7308 s výnimkou 7308 10, 7308 20, 7308 30, 7308 40 90, 7308 90 10, 7308 90 51,
7308 90 59

PROTOKOL 25
(k odseku 2 článku 3)

ZRUŠENIE CIEL MEDZI RUMUNSKOM NA JEDNEJ STRANE
A
BULHARSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ

1. Dovožné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v Prílohe A k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:
 - od dátumu vykonávania dohody - na 25% základného cla,
 - k 1. januáru 2000 - zostávajúce clá budú zrušené.
2. Dovožné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v Prílohe B k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:
 - od dátumu vykonávania dohody - na 60% základného cla,
 - k 1. januáru 2000 - na 40% základného cla,
 - k 1. januáru 2001 - na 20% základného cla,
 - k 1. januáru 2002 - zostávajúce clá budú zrušené.
3. Dovožné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky neuvedené v Prílohách A a B k tomuto Protokolu budú zrušené od dátumu vykonávania dohody.
4. Dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska uvedené v Prílohe C k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:
 - od dátumu vykonávania dohody - na 25% základného cla,
 - k 1. januáru 2000 - zostávajúce clá budú zrušené.
5. Dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska uvedené v Prílohe D k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:
 - od dátumu vykonávania dohody - na 45% základného cla,
 - k 1. januáru 2000 - na 30% základného cla,
 - k 1. januáru 2001 - na 15% základného cla,
 - k 1. januáru 2002 - zostávajúce clá budú zrušené.
6. Dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska uvedené v Prílohe E k tomuto Protokolu budú postupne znižované v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- od dátumu vykonávania dohody - na 10% základného cla,
- k 1. januáru 2000 - zostávajúce clá budú zrušené.

7. Dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska neuvedené v Prílohách C, D a E k tomuto Protokolu budú zrušené od dátumu vykonávania dohody.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 25

28181010	33053000	39019010	40119910	52081293
28181090	33059010	39019020	40119990	52081295
28182000	33059090	39019090	40121030	52081299
28263000	34021110	39021000	40121050	52081300
32041100	34021190	39023000	40121080	52081900
32041200	34021200	39029010	40122090	52082110
32041300	34021300	39029020	40129010	52082190
32041400	34021900	39029090	40129090	52082211
32041600	34022010	39041000	40161090	52082213
32041700	34022090	39042200	40169100	52082215
32041900	34029010	39049000	40169200	52082219
32049000	34029090	39094000	40169390	52082291
32071000	38081010	39095010	40169500	52082293
32074010	38081040	39095090	40169930	52082295
32074020	38081090	40091000	40169952	52082299
32074030	38082010	40092000	40169958	52082300
32074080	38082015	40093000	40169982	52083100
32081010	38082040	40094000	40169988	52083211
32081090	38082050	40095030	44101190	52083213
32082010	38082060	40095050	44101910	52083215
32082090	38082080	40095070	44101930	52083219
32089011	38083011	40095090	44101950	52083291
32089013	38083013	40101200	44101990	52083293
32089019	38083015	40101300	44111100	52083295
32089091	38083017	40101900	44111900	52083299
32089099	38083021	40102100	44112900	52083300
32091000	38083023	40102200	44113900	52083900
32099000	38083027	40102300	44119900	52084100
33041000	38083090	40102400	52081110	52084300
33042000	38084090	40102900	52081190	52084900
33043000	38089010	40111000	52081211	52085100
33049100	39011010	40112010	52081213	52085210
33049900	39011090	40112090	52081215	52085300
33051000	39012010	40119130	52081219	52085900
33052000	39012090	40119190	52081291	52091100

52091200	52114910	54011090	55129100	55151399
52092100	52114990	54012010	55129910	55151930
52092200	52115100	54072019	55129990	55151990
52092900	52115200	54073000	55131130	55152110
52093100	52115900	54074100	55131190	55152130
52093200	52121110	54074200	55131200	55152190
52093900	52121190	54074300	55131300	55152211
52094100	52121210	54074400	55131900	55152219
52094200	52121290	54075100	55132110	55152291
52094300	52121310	54075200	55132130	55152299
52094910	52121390	54075300	55132190	55152910
52095100	52121410	54076110	55132200	55152930
52095200	52121490	54076130	55132300	55152990
52101110	52121510	54076150	55132900	55159110
52101190	52121590	54076190	55133100	55159130
52101200	52122110	54076910	55133200	55159190
52102190	52122190	54076990	55133300	55159211
52102200	52122210	54077100	55134100	55159219
52102900	52122290	54077200	55134200	55159291
52103110	52122310	54077300	55134300	55159299
52103190	52122390	54077400	55134900	55159910
52103200	52122410	54078100	55141100	55159930
52104100	52122490	54078300	55141200	55161100
52104200	52122510	54078400	55141300	55161300
52104900	53091111	54079100	55142200	55161400
52105100	53091119	54079200	55142300	55162310
52105200	53091190	54079300	55142900	55163100
52111100	53091990	54082100	55143100	55163200
52111200	53092190	54082310	55143200	55163300
52112100	53092990	54082390	55143300	55163400
52112200	53101010	54082400	55143900	55164100
52112900	53101090	54083100	55144100	55164200
52113100	53109000	54083400	55144200	55164300
52113200	53110010	55121100	55144300	55169100
52114100	53110090	55121990	55151311	55169300
52114200	54011011	55122910	55151319	55169400
52114300	54011019	55122990	55151391	56011090

56012110	57024910	58019090	59049190	60024900
56012190	57024990	58021100	59049200	60029100
56012210	57025100	58022000	59050010	60029210
56012291	57025200	58023000	59050050	60029250
56013000	57025900	58039010	59050070	60029290
56041000	57029100	58039030	59050090	60029310
56042000	57029900	58039050	60011000	60029331
56049000	57031010	58041011	60012910	60029333
56060010	57031090	58041019	60012990	60029339
56060091	57032011	58041090	60019110	60029391
56060099	57032091	58042110	60019130	60029399
56071000	57032099	58042190	60019150	61011010
56072910	57033011	58042910	60019190	61011090
56072990	57033051	58043000	60019210	61012010
56073000	57033059	58050000	60019230	61012090
56074100	57033091	58061000	60019250	61013010
56074990	57033099	58063900	60019290	61013090
56075030	57039010	58079010	60019910	61019010
57011010	57039090	58081000	60019990	61019090
57011091	57041000	58101010	60022010	61021010
57011093	57049000	58101090	60022031	61021090
57011099	57050010	58109110	60022039	61023010
57019010	57050031	58109190	60023010	61023090
57019090	57050090	58109210	60023090	61029010
57021000	58011000	58109290	60024100	61029090
57022000	58012200	58109910	60024210	61031100
57023110	58012300	58109990	60024250	61031200
57023130	58012400	59011000	60024290	61031900
57023190	58012500	59021010	60024311	61032100
57023210	58012600	59021090	60024319	61032900
57023290	58013100	59022010	60024331	61033100
57023910	58013200	59022090	60024333	61033200
57023990	58013300	59029010	60024339	61033300
57024110	58013400	59029090	60024350	61033900
57024190	58013500	59032090	60024393	61034110
57024210	58013600	59039091	60024395	61034190
57024290	58019010	59049110	60024399	61034210

61034310	61071200	61109010	61159900	62032918
61034390	61071900	61109090	61161020	62032990
61034910	61072200	61111010	61161080	62033100
61034991	61072900	61111090	61169100	62033210
61034999	61079110	61112010	61169200	62033310
61041100	61079190	61112090	61169300	62033911
61041200	61079200	61113010	61169900	62033919
61041300	61079900	61113090	61172000	62033990
61041900	61081110	61119000	61178010	62034110
61042100	61081190	61121100	62011100	62034130
61042200	61081910	61121200	62011210	62034190
61042300	61082200	61121900	62011290	62034211
61042900	61083110	61122000	62011310	62034233
61043100	61083190	61123110	62011390	62034251
61043200	61083211	61123190	62019100	62034259
61043300	61083219	61123910	62019200	62034290
61044100	61083290	61123990	62019300	62034319
61044200	61083900	61124110	62019900	62034331
61044300	61089110	61124190	62021100	62034339
61044400	61089200	61124910	62021210	62034390
61045100	61089910	61124990	62021290	62034911
61045300	61089990	61130010	62021310	62034919
61045900	61099010	61130090	62021390	62034931
61046190	61099030	61141000	62021900	62034939
61046290	61099090	61142000	62029100	62034950
61046310	61101010	61143000	62029200	62034990
61046390	61101031	61151100	62029300	62041100
61046910	61101035	61151200	62031100	62041200
61046991	61101038	61151910	62031200	62041300
61046999	61101091	61151990	62031910	62041910
61052010	61101095	61152011	62031930	62041990
61052090	61101098	61152019	62032100	62042100
61059010	61102010	61159100	62032210	62042210
61062000	61102099	61159200	62032280	62042310
61069010	61103010	61159310	62032310	62042380
61069030	61103091	61159330	62032380	62042918
61069050	61103099	61159399	62032911	62042990

62043100	62062000	62114241	63022290	63052000
62043310	62069010	62114242	63022910	63053900
62043390	62071900	62114331	63022990	63059000
62043911	62072200	62114341	63023110	63061100
62043919	62072900	62114342	63023190	63062100
62044100	62079110	62114390	63023210	63062200
62044200	62079200	62121000	63023290	63063100
62044300	62081100	62122000	63023910	63063900
62044400	62081910	62123000	63023930	63064100
62044910	62081990	62129000	63023990	63064900
62044990	62082200	62131000	63024000	63069100
62045100	62082900	62132000	63025110	63071010
62045200	62089111	62139000	63025190	63071030
62045300	62089210	62141000	63025200	63071090
62045910	62089900	62142000	63025310	63072000
62046110	62091000	62143000	63025390	63079010
62046180	62093000	62144000	63025900	63079091
62046190	62101010	62149090	63026000	63080000
62046211	62101091	62151000	63029190	63101010
62046231	62101099	62159000	63029200	63101030
62046233	62102000	62160000	63029310	64011010
62046239	62103000	62171000	63029390	64011090
62046251	62104000	62179000	63031100	64019110
62046259	62111100	63011000	63031900	64019190
62046290	62111200	63012010	63039100	64019290
62046311	62113100	63012091	63039210	64019910
62046331	62113231	63012099	63039290	64019990
62046339	62113241	63013010	63039910	64022000
62046390	62113310	63013090	63039990	64023000
62046911	62113331	63014010	63041100	64029100
62046931	62113341	63014090	63041910	64029910
62046939	62113342	63019010	63041930	64029939
62046950	62113390	63019090	63041990	64029996
62046990	62113900	63021010	63049100	64032000
62051000	62114100	63021090	63049200	64033000
62059010	62114210	63022100	63049300	64035911
62061000	62114231	63022210	63049900	64035931

64035935	73043991	76072099	84149090	84294010
64035950	73043993	84031010	84161010	84294090
64035995	73044190	84031090	84161090	84295110
64035999	73044991	84039090	84162010	84295191
64039111	73063021	84081011	84162090	84295199
64039116	73063051	84081019	84169000	84329010
64039193	73063059	84082010	84171000	84331159
64039911	73063071	84082055	84172090	84331951
64039931	73063078	84082057	84178090	84332051
64041100	73064099	84089029	84179000	84332059
64051010	73065099	84089033	84181091	84333010
64052010	73066031	84132090	84181099	84333090
64059010	73066039	84133091	84182900	84334090
64059090	73069000	84133099	84183091	84335100
70051025	76041010	84135030	84183099	84335390
70051030	76041090	84135050	84184091	84336090
70051080	76042100	84135071	84184099	84339000
70052130	76042910	84135090	84185011	84342000
70052180	76042990	84136041	84185019	84381010
70052925	76061110	84136059	84185091	84381090
70052935	76061191	84137021	84185099	84382000
70052980	76061193	84137029	84189100	84384000
72084010	76061199	84137030	84221100	84385000
72091690	76061210	84137080	84221900	84386000
72092690	76061250	84137091	84222000	84388091
72092790	76061291	84138190	84223000	84388099
72092890	76061293	84139190	84224000	84389000
72172010	76061299	84141050	84229090	84425023
72172030	76069100	84141090	84241099	84432900
72173019	76069200	84142099	84242000	84433000
72173031	76071110	84145930	84243001	84435100
72179030	76071190	84145990	84243010	84435920
72179090	76071910	84146000	84243090	84435980
73041030	76071991	84148031	84248110	84436000
73043199	76071999	84148060	84248199	84439010
73043951	76072010	84148071	84248920	84439090
73043959	76072091	84148090	84248980	84513010

84513030	84749090	84831060	87083199	94033011
84513080	84774000	84831080	87084090	94033099
84514000	84775990	84833090	87085010	94034090
84515000	84778010	84834082	87085090	94035000
84518080	84778090	84834083	87087010	94036010
84519000	84779090	84834084	87087099	94036030
84581120	84802000	84834085	87088010	94036090
84601900	84804100	84834092	87088090	94037090
84602111	84804900	84834094	87089190	94039010
84602115	84807100	84834096	87089290	94039030
84602119	84807900	84834098	87089390	94039090
84609090	84811019	84835099	87089490	94051021
84651010	84812090	84836099	87089998	94051029
84651090	84813010	84839098	87141900	94051050
84659110	84813099	86073099	87149110	94051091
84659120	84814010	86079930	87149130	94051099
84659190	84814090	87021011	87149430	94052011
84659200	84818011	87021019	87149500	94052019
84659300	84818019	87021099	87149610	94052050
84659400	84818031	87029019	87149630	94052091
84659500	84818039	87029039	87149910	94052099
84659600	84818051	87041090	87149930	94054010
84659910	84818079	87042139	87149950	94054031
84659990	84818081	87042191	87149990	94054035
84701010	84818099	87042199	87161099	94054091
84701090	84821010	87042291	87162090	94054095
84702100	84821090	87042299	87163100	94054099
84702900	84822000	87043139	87163980	94056091
84703000	84824000	87043199	87164000	94056099
84705000	84825000	87043299	87169090	94059190
84742000	84828000	87081010	94031051	94059290
84743100	84829190	87081090	94031059	94059990
84748000	84831041	87082990	94031091	94060010
84749010	84831051	87083110	94031093	94060039
	84831057	87083191	94032099	94060090

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 25

87032110

87032190

87032211

87032219

87032290

87032311

87032319

87032390

87032490

87033110

87033190

87033211

87033219

87033290

87033319

87033390

87039010

87039090

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 25

250510	320990	392290	440920	481500
250590	330300	392310	441011	481810
250840	330410	392321	441019	481820
252020	330420	392329	441090	481830
252321	330430	392330	441111	481850
252329	330491	392350	441121	481890
252330	330499	392410	441129	481910
253090	330510	392490	441131	481920
271000	330520	392510	441139	481930
280430	330530	392520	441191	481940
281310	330590	392530	441199	481950
281410	330610	392590	441219	481960
281512	330710	392620	441229	500710
282810	330720	392630	441299	500790
282890	330730	392640	441300	511111
283010	330741	392690	441510	511119
283410	330790	400300	441520	511120
283620	340111	400400	441600	511130
283630	340119	400910	441810	511190
283650	340120	400920	441820	511211
284290	340540	401012	441830	511220
284910	340590	401110	441840	511230
290315	340600	401140	441850	511290
290531	360200	401191	441890	511300
291411	360410	401199	442110	520411
291813	360490	401210	442190	520419
292610	360500	401290	480431	520621
293340	360610	401310	480439	520632
293371	360690	401320	480449	520642
293623	380810	420100	480510	520643
293624	381900	420211	480521	520710
293626	382000	420212	480523	521111
293629	382100	420219	480529	521112
300410	390110	420221	480820	521121
300431	390220	420222	480830	521122
300440	390230	420229	480910	521129
300450	390810	420231	480990	521131
300510	391190	420232	481121	521132
300590	391310	420239	481129	521139
310250	391810	420291	481131	521141
310280	391890	420292	481140	521143
320810	392210	420299	481420	521149
320910	392220	420321	481430	521151

521152	551333	551643	580190	610332
521159	551339	551644	580211	610333
521211	551341	551691	580219	610339
521212	551342	551693	580220	610341
521213	551343	551694	580230	610342
521214	551349	560122	580310	610343
521215	551411	560311	580390	610349
521221	551412	560312	580410	610411
521222	551413	560314	580421	610412
521223	551419	560391	580429	610413
521224	551421	560392	580430	610419
521225	551422	560394	580810	610421
530921	551423	570110	580890	610422
530929	551429	570190	590410	610423
531090	551431	570210	590491	610429
531100	551432	570231	590492	610431
540233	551433	570232	600121	610432
540710	551439	570241	600122	610433
540752	551441	570242	600129	610441
540822	551442	570249	600191	610442
540832	551443	570251	600192	610443
540833	551449	570252	600199	610444
540834	551511	570291	600210	610449
550820	551512	570292	600220	610451
550962	551513	570310	600242	610452
550969	551522	570320	600243	610453
551110	551591	570330	600292	610459
551120	551592	570390	600293	610461
551130	551599	570410	610110	610462
551211	551611	570490	610120	610463
551221	551612	570500	610130	610469
551229	551613	580121	610190	610510
551291	551614	580122	610210	610520
551299	551621	580123	610220	610590
551311	551622	580124	610230	610610
551312	551623	580125	610290	610620
551313	551624	580126	610311	610690
551319	551631	580131	610312	610711
551322	551632	580132	610319	610712
551323	551633	580133	610321	610719
551329	551634	580134	610322	610721
551331	551641	580135	610329	610722
551332	551642	580136	610331	610791

610799	611699	620431	621020	630312
610811	611710	620432	621030	630319
610821	611720	620433	621040	630391
610822	611780	620439	621050	630392
610829	611790	620441	621111	630399
610831	620111	620442	621120	630411
610832	620112	620443	621131	630419
610839	620113	620444	621132	630491
610891	620119	620449	621133	630492
610892	620191	620451	621139	630493
610910	620192	620452	621141	630499
610990	620193	620453	621142	630510
611010	620199	620459	621143	630520
611020	620211	620461	621149	630621
611030	620212	620462	621210	630622
611090	620213	620463	621220	630629
611110	620219	620469	621310	640191
611120	620291	620510	621320	640192
611130	620292	620520	621390	640199
611190	620293	620530	621410	640219
611211	620311	620590	621420	640220
611212	620312	620610	621510	640291
611219	620319	620620	621520	640299
611231	620321	620630	621590	640319
611239	620322	620640	621710	640320
611241	620323	620690	621790	640330
611249	620329	620711	630120	640340
611300	620331	620719	630130	640351
611410	620332	620721	630140	640359
611420	620333	620722	630190	640391
611430	620339	620791	630210	640399
611490	620341	620799	630221	640411
611511	620342	620811	630231	640419
611512	620343	620819	630232	640420
611519	620349	620821	630251	640510
611520	620411	620822	630252	640520
611591	620412	620829	630253	640590
611593	620413	620891	630259	680410
611599	620419	620892	630260	680423
611610	620421	620899	630291	680430
611691	620422	620920	630292	680790
611692	620423	620930	630299	680800
611693	620429	621010	630311	680911

680919	701329	730722	740829	820740
680990	701331	730723	740911	820750
681019	701332	730729	740919	820760
681091	701339	730791	740921	820770
681099	701391	730792	740929	820780
681110	701610	730793	740931	820790
681120	701690	730799	740939	820810
681130	701810	730810	741110	820820
681190	701931	730830	741121	820830
681270	701932	730840	741999	820840
681290	701939	730890	760410	820890
681310	720990	731300	760421	821110
681390	721041	731511	760611	821191
681510	721049	731700	760612	821192
690100	721070	731813	760692	821193
690210	721090	731815	760711	821194
690410	721119	731816	761010	830110
690490	721190	731819	761090	830120
690510	721210	731821	761691	830150
690590	721220	731822	761699	830170
690600	721230	731823	780110	830300
690710	721240	731824	780191	830910
690790	721310	731829	780199	830990
690810	721410	732010	780419	831110
690890	721420	732111	780420	840140
690990	721590	732112	790112	840211
691010	721691	732113	790120	840212
691090	721699	732181	790310	840219
691110	721730	732183	790390	840290
691190	730120	732219	790500	840310
691200	730410	732290	820210	840390
691310	730511	732393	820240	840410
691390	730512	732394	820291	840420
691410	730519	732399	820299	840510
691490	730520	732490	820310	840790
700100	730531	732591	820340	840890
700319	730539	732599	820412	841319
700320	730610	732611	820551	841320
700330	730630	732619	820570	841350
700490	730690	732620	820580	841360
701010	730711	732690	820600	841381
701094	730719	740710	820720	841382
701321	730721	740811	820730	841410

841420	842390	845819	847930	850810
841440	842410	845891	848020	850820
841451	842481	845910	848030	850880
841459	842489	845921	848041	851130
841610	842490	845931	848049	851140
841690	842511	845939	848110	851150
841710	842519	845951	848120	851220
841780	842539	845961	848130	851230
841810	842542	845969	848180	851440
841821	842549	845970	848190	851519
841829	842611	846011	848210	851521
841830	842619	846019	848220	851539
841840	842630	846021	848230	851590
841850	842649	846029	848240	851610
841861	842699	846120	848299	851621
841869	842832	846150	848310	851632
841891	842833	846190	848320	851633
841911	842839	846231	848360	851660
841919	843210	846239	848390	851671
841932	843221	846241	850110	851672
841939	843229	846249	850120	851679
841940	843230	846410	850131	851680
841950	843240	846591	850132	851730
841981	843280	846592	850140	851821
842111	843311	846593	850151	851830
842112	843319	846594	850152	851921
842119	843320	846596	850161	851929
842121	843330	846599	850211	852110
842122	843360	846610	850212	852190
842123	843420	846620	850213	852311
842129	843510	846630	850220	852320
842131	843610	846693	850410	852390
842191	843699	846711	850421	852510
842199	843710	846719	850422	852520
842211	843780	846810	850431	852610
842219	843790	847021	850432	852691
842220	843810	847029	850433	852692
842230	843840	847040	850434	852719
842240	843850	847050	850440	852729
842290	843860	847090	850450	852732
842330	843890	847810	850511	852739
842381	845011	847890	850710	852790
842389	845019	847910	850780	852812

852813	853931	870540	940120
852821	853939	870911	940130
852822	854411	870919	940140
852910	854419	870990	940161
852990	854420	871000	940169
853010	854430	871110	940171
853080	854441	871200	940179
853110	854449	871491	940180
853180	854451	871492	940320
853210	854459	871610	940330
853222	854460	871620	940340
853223	854620	871631	940350
853224	854690	871639	940360
853225	854710	871640	940370
853229	854720	871680	940380
853310	854790	890120	940410
853329	860500	890130	940429
853331	860730	890200	940430
853339	870110	890391	940510
853340	870130	890392	940520
853400	870190	890399	940540
853510	870210	890400	940550
853521	870290	890590	940560
853529	870321 90	900140	940591
853530	870322 19	900580	940592
853590	870322 90	900590	940599
853610	870323 19	901600	940600
853620	870323 90	901790	950291
853630	870324 90	902580	950632
853641	870331 90	902620	950651
853649	870332 19	902680	950661
853650	870332 90	902710	
853661	870333 19	902910	
853669	870333 90	902920	
853690	870390	903010	
853710	870421 39	903031	
853720	870421 91	903210	
853810	870421 99	903220	
853890	870422 91	903281	
853910	870422 99	903289	
853921	870431 39	911390	
853922	870431 99	930100	
853929	870432 99	930700	

PRÍLOHA D K PROTOKOLU 25

310210

310230

401120

401220

720926

721011

721610

721621

PRÍLOHA E K PROTOKOLU 25

8703 22 19

8703 23 19

8703 24 10

8703 32 19

8703 33 19

V prípade, že národná produkcia niektorých z výrobkov klasifikovaných horeuvedenými položkami začne v Bulharskej republike do dátumu uplatňovania tejto Dohody, dovozy pochádzajúce z Rumunska budú liberalizované ihneď s výnimkou tých, pre ktoré národná produkcia už začala. Colné sadzby pre tieto výrobky budú postupne znižované ako je uvedené v odseku 6 tohto Protokolu a tieto výrobky budú profitovať zo zrušenia dovozných ciel v rámci limitov preferenčnej colnej kvóty - 500 kusov osobných áut na rok 1999.

V prípade, že národná produkcia výrobkov klasifikovaných horeuvedenými položkami nezačne v Bulharskej republike do dátumu uplatňovania tejto Dohody, ich dovozy budú liberalizované ihneď.

PROTOKOL 26
(k odseku 2 článku 3)

**ZRUŠENIE CIEL MEDZI SLOVINSKOU REPUBLIKOU
NA JEDNEJ STRANE
A BULHARSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ**

1. Dovozné clá uplatňované v Slovinskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovozný clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovinskej republiky neuvedené v prílohách A, B a C k tomuto protokolu budú zrušené od dátumu vykonávania tejto dohody.
2. Dovozné clá uplatňované v Slovinskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v prílohe A k tomuto protokolu sa budú postupne znižovať v súlade s nasledovným časovým rozvrhom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na 10 % základného cla,
- k 1. januáru 2000	-	zostávajúce clá budú zrušené.
3. Dovozné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Slovinskej republiky uvedené v prílohe B k tomuto protokolu sa budú postupne znižovať v súlade s nasledovným časovým rozvrhom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na 10 % základného cla,
- k 1. januáru 2000	-	zostávajúce clá budú zrušené.
4. Dovozné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Slovinskej republiky uvedené v prílohe C k tomuto protokolu sa budú postupne znižovať v súlade s nasledovným časovým rozvrhom:

- od dátumu vykonávania dohody	-	na 30 % základného cla,
- k 1. januáru 2000	-	zostávajúce clá budú zrušené.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 26

250810	391910	480419	481950
250840	392010	480421	481960
250870	392210	480429	482010
252020	392310	480431	482020
252310	392321	480439	482030
252329	392330	480449	482040
253090	392510	480459	482050
		480510	482090
271000	401110	480521	482110
280430	401150	480523	482190
281512	401310	480529	482210
282890		480610	482290
283322	441121	480630	482311
283531	441129	480710	482319
284210	441131	480820	482320
284910	441139	480830	482359
	441191	480910	482360
291211	441199	480990	482370
291732	441229	481011	482390
291735	441299	481012	
	441400	481110	500400
300410	441510	481121	500720
300431	441520	481129	500790
300440	441700	481131	
300450	441810	481139	510610
	441820	481140	510620
	441830	481420	510710
320740	441850	481430	510720
320810	441890	481500	510810
320910	441900	481610	510820
	442010	481710	510910
330210	442090	481720	511111
330290	442110	481730	511119
330620	442190	481810	511120
		481820	511130
		481830	511190
340220	480100	481840	511211
360200	480210	481850	511220
	480220	481890	511230
382200	480251	481910	511290
390910	480252	481920	511300
390940	480253	481930	
391810	480300	481940	

520411	521212	550320	551312
520419	521213	550340	551313
520420	521214	550410	551319
520531	521215	550490	551321
520532	521221	550510	551322
520533	521222	550610	551323
520541	521223	550620	551329
520542	521224	550630	551331
520543	521225	550690	551332
520544		550700	551333
520546	530921	550810	551339
520631	530929	550820	551341
520632	531090	550911	551342
520633	531100	550912	551343
520634		550921	551349
520641		550922	551411
520642	540110	550931	551412
520643	540220	550932	551413
520644	540232	550941	551419
520710	540233	550942	551421
521031	540241	550951	551422
521032	540261	550952	551423
521039	540269	550953	551429
521041	540410	550959	551431
521042	540490	550961	551432
521049	540500	550962	551433
521051	540620	550969	551439
521052	540710	550991	551441
521059	540730	550992	551442
521111	540752	550999	551443
521112	540753	551011	551449
521121	540761	551012	551511
521122	540822	551020	551512
521129	540823	551030	551513
521131	540824	551090	551519
521132	540831	551110	551521
521139	540832	551120	551522
521141	540833	551130	551529
521142	540834	551211	551591
521143		551219	551592
521149	550110	551221	551599
521151	550120	551229	551611
521152	550190	551291	551612
521159	550200	551299	551613
521211	550310	551311	551614

551621	570220	580500	610110
551622	570231	580610	610120
551623	570232	580620	610130
551624	570239	580631	610190
551631	570241	580632	610210
551632	570242	580639	610220
551633	570249	580640	610230
551634	570251	580810	610290
551641	570252	580890	610311
551642	570259	581100	610312
551643	570291		610319
551644	570292	590110	610321
551691	570299	590190	610322
551692	570310	590210	610323
551693	570320	590220	610329
551694	570330	590310	610331
	570390	590320	610332
560110	570410	590390	610333
560121	570490	590410	610339
560122	570500	590491	610341
560221		590492	610342
560229	580110	590610	610343
560311	580121	590691	610349
560312	580122	590699	610411
560313	580123	590700	610412
560314	580124	590800	610413
560391	580125	590900	610419
560392	580126	591110	610421
560393	580131	591131	610422
560394	580132	591132	610423
560500	580133	591140	610429
560710	580134	591190	610431
560721	580135		610432
560729	580136	600121	610433
560730	580190	600129	610439
560741	580211	600191	610441
560749	580219	600192	610442
560750	580220	600199	610443
560790	580230	600210	610444
560811	580310	600220	610449
560819	580390	600230	610451
	580410	600242	610452
570110	580421	600243	610453
570190	580429	600292	610459
570210	580430	600293	610461

610462	611420	620332	620729
610463	611430	620333	620791
610469	611490	620339	620792
610510	611511	620341	620799
610520	611512	620342	620811
610590	611519	620343	620819
610610	611520	620349	620821
610620	611591	620411	620822
610690	611592	620412	620829
610711	611593	620413	620891
610712	611599	620419	620892
610719	611610	620421	620899
610721	611691	620422	620910
610722	611692	620423	620920
610729	611693	620429	620930
610791	611699	620431	620990
610792	611710	620432	621010
610799	611720	620433	621020
610811	611780	620439	621030
610821	611790	620441	621040
610822		620442	621050
610831	620111	620443	621111
610832	620112	620444	621120
610839	620113	620449	621131
610891	620119	620451	621132
610892	620191	620452	621133
610910	620192	620453	621139
610990	620193	620459	621141
611010	620199	620461	621142
611020	620211	620462	621143
611030	620212	620463	621149
611090	620213	620469	621220
611110	620219	620510	621290
611120	620291	620520	621310
611130	620292	620530	621320
611190	620293	620590	621390
611211	620299	620610	621410
611212	620311	620620	621420
611219	620312	620630	621510
611231	620319	620640	621520
611239	620321	620690	621710
611241	620322	620711	621790
611249	620323	620719	630120
611300	620329	620721	630130
611410	620331	620722	630140

630190	640110	690410	720851
630210	640191	690490	720852
630221	640192	690510	720853
630222	640199	690590	720854
630229	640212	690890	720890
630231	640219	690911	720916
630232	640220	690990	720917
630239	640230	691200	720918
630240	640291	691390	720926
630251	640299		720927
630252	640312	700719	720928
630253	640319	700729	720990
630259	640320	701010	721113
630260	640330	701020	721114
630291	640340	701091	721119
630292	640351	701092	721220
630293	640359	701093	721230
630299	640391	701094	721240
630311	640399	701321	721310
630312	640411	701329	721410
630319	640419	701331	721420
630391	640420	701339	721550
630392	640510	701391	721710
630399	640520	701399	721720
630411	640590	701939	721730
630419	640610	702000	
630491	640620		730120
630492	640699	710510	730711
630493		711311	730719
630499		711319	730721
630510	650300	711320	730723
630520	650400	711610	730791
630532	650691	711620	730792
630533	650699	711790	730793
630539			730799
630590	660110		730830
630621	660199	720221	730840
630622		720825	730890
630629	670100	720826	730900
630699	670210	720827	731010
630710	670290	720836	731029
630790		720837	731300
630900	680421	720838	731420
631010	680422	720839	731431
631090		720840	731439

731441	820740	852813	940600
731449	820750	852821	
731511	820760	852822	950632
731519	820770	852830	
731582	820780	852910	
731589	820790	853210	
731700		853222	
731813	830230	853340	
731815	830242	853510	
731816	830249	853529	
731819	830260	853530	
731821	830990	853610	
731822	831110	853620	
731823		853630	
731824		853650	
731829	840490	854620	
732020	841319	854810	
732090	841320		
732290	841330		
732392	841340	901600	
732394	841382	903031	
732394	841720		
732399	841861	940120	
732490	841869	940130	
732599	842710	940140	
732611	842720	940161	
732619	842790	940169	
732620	843120	940171	
732690	843240	940179	
	843510	940180	
	848110	940310	
740710	848120	940320	
740721	848130	940330	
741121	848180	940340	
741999	848190	940350	
	848210	940360	
761010		940370	
761691	850410	940380	
761699	850421	940410	
	850422	940429	
780300	850440	940430	
820713	850710	940490	
820719	851610	940510	
820720	852510	940591	
820730	852812	940592	
		940599	

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 26

250840	290230	330300	392010
250870	290250	330510	392020
251710	290315	330610	392041
252020	290531	330710	392042
252321	290711		392051
252329	290941	340211	392112
252330	291010	340212	392210
253090	291211	340213	392220
	291411	340219	392290
262100	291613	340290	392310
	291732	340510	392321
270119	291735		392329
270740	291813		392330
270820	292610	350699	392340
271000	293319	360200	392350
271320	293339	360410	392410
271390	293340	360490	392490
	293371	360500	392510
280430	293623	360610	392520
281310	293624	360690	392530
281410	293626		392590
281512	293629	380120	392610
282420		380840	392620
282720	300410	380890	392630
282810	300431	381900	392640
282890	300440	382000	392690
283010	300450	382100	
283322	300510		400610
283410	300590	390230	400690
283531		390610	400811
283620		390810	400819
283630	310210	390910	400821
283650	310230	390940	400829
284210	310250	391710	400910
284290	310280	391721	400920
284450		391722	400930
284910	320740	391723	400940
	320810	391810	400950
290121	320910	391890	401110
290122	320990	391910	401120

401140	420330	442190	481840
401150	420340		481850
401191	420400	480210	481890
401199	420500	480220	481910
401210		480251	481920
401220	430230	480252	481930
401290	430310	480253	481940
401310	430390	480300	481950
401320	430400	480419	481960
401390		480421	482010
401610		480429	482020
401691	440200	480431	482030
401692	440500	480439	482040
401693	440610	480449	482050
401699	440690	480459	482090
401700	440810	480510	482110
	440890	480521	482190
	440910	480523	482210
410429	440920	480529	482290
410511	441111	480610	482311
410512	441121	480630	482319
410519	441129	480710	482320
410520	441131	480820	482359
410611	441139	480830	482360
410612	441191	480910	482370
410619	441199	480990	482390
410620	441219	481011	
410710	441229	481012	500400
	441299	481110	500500
420100	441300	481121	500600
420211	441400	481129	500710
420212	441510	481131	500720
420219	441520	481139	500790
420221	441600	481140	
420222	441700	481420	510610
420229	441810	481430	510620
420231	441820	481500	510710
420232	441830	481610	510720
420239	441840	481710	510810
420291	441850	481720	510820
420292	441890	481730	510910
420299	441900	481810	511000
420310	442010	481820	511111
420321	442090	481830	511119
420329	442110		

511120	521059	540730	551120
511130	521111	540752	551130
511190	521112	540753	551211
511211	521121	540822	551219
511220	521122	540823	551221
511230	521129	540824	551229
511290	521131	540831	551291
511300	521132	540832	551299
	521139	540833	551311
520411	521141	540834	551312
520419	521142		551313
520521	521143	550320	551319
520522	521149	550340	551321
520523	521151	550410	551322
520524	521152	550490	551323
520526	521159	550510	551329
520541	521211	550610	551331
520542	521212	550700	551332
520543	521213	550810	551333
520544	521214	550820	551339
520546	521215	550911	551341
520611	521221	550912	551342
520612	521222	550921	551343
520613	521223	550922	551349
520614	521224	550931	551411
520621	521225	550932	551412
520623		550941	551413
520624	530490	550942	551419
520632	530921	550951	551421
520633	530929	550952	551422
520634	531090	550953	551423
520641	531100	550959	551429
520642		550961	551431
520643	540110	550962	551432
520644	540232	550969	551433
520710	540233	550991	551439
521031	540241	550992	551441
521032	540261	550999	551442
521039	540269	551011	551443
521041	540410	551012	551449
521042	540490	551020	551511
521049	540500	551030	551512
521051	540620	551090	551513
521052	540710	551110	551519

551521	560730	580136	600121
551522	560741	580190	600129
551591	560749	580211	600191
551592	560750	580219	600192
551599	560790	580220	600199
551611	560811	580230	600210
551612	560819	580310	600220
551613		580390	600230
551614	570110	580410	600242
551621	570190	580421	600243
551622	570210	580429	600292
551623	570220	580430	600293
551624	570231	580500	
551631	570232	580610	610110
551632	570239	580620	610130
551633	570241	580631	610190
551634	570242	580632	610210
551641	570249	580639	610230
551642	570251	580640	610290
551643	570252	580810	610311
551644	570259	580890	610312
551691	570291	581100	610319
551692	570292		610321
551693	570299	590110	610329
551694	570310	590190	610331
	570320	590210	610332
560110	570330	590220	610333
560121	570390	590310	610339
560122	570410	590320	610341
560221	570490	590390	610342
560229	570500	590410	610343
560311		590491	610349
560312	580110	590492	610411
560313	580121	590610	610412
560314	580122	590691	610413
560391	580123	590699	610419
560392	580124	590700	610421
560393	580125	590800	610422
560394	580126	590900	610423
560420	580131	591131	610429
560500	580132	591132	610431
560710	580133	591140	610432
560721	580134	591190	610433
560729	580135		610439

610441	611231	620331	620791
610443	611239	620332	620799
610444	611249	620333	620811
610449	611300	620339	620819
610451	611410	620341	620821
610452	611420	620342	620822
610453	611430	620343	620829
610459	611490	620411	620891
610461	611511	620413	620892
610463	611512	620419	620899
610469	611519	620421	620920
610510	611520	620422	620930
610520	611591	620423	620990
610590	611592	620429	621010
610610	611593	620431	621020
610620	611599	620432	621030
610690	611691	620433	621040
610711	611692	620439	621050
610712	611693	620441	621111
610719	611699	620442	621120
610721	611710	620443	621131
610722	611720	620444	621132
610791	611780	620449	621133
610799	611790	620451	621139
610811		620452	621141
610821	620111	620453	621142
610831	620113	620459	621143
610832	620119	620461	621149
610839	620191	620463	621220
610891	620192	620469	621290
610892	620193	620510	621310
610910	620199	620520	621320
610990	620211	620530	621390
611010	620213	620590	621410
611020	620219	620610	621420
611030	620291	620620	621510
611090	620292	620630	621520
611110	620293	620640	621710
611120	620311	620690	621790
611130	620312	620711	
611190	620319	620719	630120
611211	620321	620721	630130
611212	620322	620722	630140
611219	620323	620729	630190

630210	640219	680919	700490
630221	640220	680990	700721
630231	640230	681019	701010
630232	640291	681091	701321
630240	640299	681099	701329
630251	640319	681110	701331
630252	640320	681120	701332
630253	640330	681130	701339
630259	640340	681190	701391
630260	640351	681250	701400
630291	640359	681270	701610
630292	640391	681290	701690
630299	640399	681310	701810
630311	640411	681390	701890
630312	640419	681510	701931
630319	640420		701932
630391	640510	690100	701939
630392	640520	690210	702000
630399	640590	690410	
630411	640610	690490	710510
630419	640620	690510	711311
630491	640699	690590	711320
630492		690600	711610
630493	650300	690710	711620
630499	650400	690790	711790
630510	650691	690810	
630520	650699	690890	720221
630539		690911	720825
630590		690990	720826
630621	660110	691010	720827
630622	660199	691090	720836
630629		691110	720837
630699	670100	691190	720838
630710	670210	691200	720839
630790	670290	691310	720840
630900		691390	720851
631010	680410	691410	720852
631090	680421	691490	720853
	680422		720854
640110	680423	700100	720890
640191	680430	700239	720916
640192	680790	700319	720917
640199	680800	700320	720918
640212	680911	700330	720926

720927	730890	732620	810420
720928	730900	732690	810430
720990	731010		
721049	731029	740311	820110
721070	731100	740710	820130
721090	731210	740721	820140
721113	731290	740811	820150
721114	731300	740829	820160
721119	731420	740911	820190
721129	731441	740919	820210
721220	731449	740921	820240
721230	731511	740929	820291
721240	731519	741110	820299
721310	731582	741121	820310
721410	731589	741999	820320
721420	731600		820330
721550	731700	760611	820340
721710	731813	760612	820411
721720	731815	760692	820412
721730	731816	760711	820420
	731819	761010	820510
730120	731821	761090	820520
730410	731822	761691	820530
730439	731823	761699	820540
730511	731824		820551
730512	731829		820559
730519	732020	780110	820560
730531	732090	780191	820570
730539	732111	780199	820580
730590	732112	780300	820590
730610	732113	780419	820600
730630	732181	780420	820720
730650	732183		820730
730690	732219	790111	820740
730711	732290	790112	820750
730719	732392	790120	820760
730721	732394	790200	820770
730723	732399	790310	820780
730791	732410	790390	820790
730792	732490	790400	820820
730793	732591	790500	820830
730799	732599		820840
730830	732611	810192	820890
730840	732619	810199	820900

821000		841710	842511
821110		841720	842519
821191	840140	841780	842539
821192	840211	841810	842542
821193	840212	841821	842549
821194	840219	841829	842611
821210	840220	841830	842619
821220	840290	841840	842630
821290	840310	841850	842649
821410	840390	841861	842699
821420	840410	841869	842720
821490	840490	841891	842790
821510	840510	841911	842832
821520	840729	841919	842833
821591	840732	841932	842839
821599	840733	841939	842890
	840734	841940	843120
	840790	841950	843210
830110	840890	841981	843221
830120	841221	841990	843229
830130	841229	842111	843230
830140	841231	842112	843240
830150	841239	842119	843280
830170	841280	842121	843290
830210	841290	842122	843311
830230	841319	842123	843319
830242	841320	842129	843320
830249	841330	842131	843330
830260	841340	842191	843360
830300	841350	842199	843420
830400	841360	842211	843510
830510	841381	842219	843610
830520	841382	842220	843699
830590	841410	842230	843710
830629	841420	842240	843780
830790	841440	842290	843790
830820	841451	842330	843810
830890	841459	842381	843840
830910	841490	842389	843850
830990	841510	842390	843860
831000	841581	842410	843880
831110	841582	842481	843890
831120	841590	842489	845011
831130	841610	842490	845019
831190	841690		

845819	847810	851660	853339
845891	847890	851671	853340
845910	847910	851672	853400
845931	848020	851679	853510
845939	848030	851730	853529
845969	848041	851821	853530
845970	848049	851830	853590
846011	848110	851921	853610
846019	848120	851929	853620
846021	848130	852311	853630
846029	848180	852320	853641
846120	848190	852390	853649
846150	848210	852510	853650
846190	848220	852520	853661
846231	848310	852610	853669
846239	848320	852691	853690
846241	848330	852692	853710
846249	848340	852719	853720
846410	848360	852729	853810
846591	848390	852732	853890
846592	848590	852739	853922
846593		852790	853929
846594	850110	852812	854411
846595	850120	852813	854419
846596	850131	852821	854420
846599	850132	852822	854430
846610	850140	852830	854441
846620	850152	852910	854449
846630	850161	852990	854451
846691	850410	853010	854459
846692	850421	853080	854460
846693	850422	853110	854520
846711	850431	853180	854620
846719	850432	853210	854720
846799	850433	853221	854790
846810	850434	853222	
846890	850440	853223	860500
847021	850450	853224	860719
847029	850511	853225	860730
847040	850590	853229	860799
847050	850710	853230	860900
847090	850810	853310	
847110	851539	853329	870110
847290	851610	853331	870120

870190	890392	903120	940380
870210	890399	903210	940410
870290	890400	903220	940429
870310	890590	903281	940430
870321	890600	903289	940490
870322		903290	940510
870323	900140	903300	940520
870324	900150		940540
870331	900211	910112	940550
870332	900490	910191	940560
870333	900580	910211	940591
870390	900590	910221	940592
870421	900610	910390	940599
870422	900651	910400	940600
870431	900653	910511	950100
870432	900659	910519	950210
870540	900691	910521	950291
870911	900719	910610	950320
870919	900792	910690	950330
870990	900911	910700	950341
871000	900912	910919	950349
871110	900990	910990	950350
871120	901600	911390	950370
871200	901730		950380
871491	901780		950390
871500	901790	930100	950410
871620	902480	930200	950420
871631	902580	930700	950430
871639	902590		950440
871640	902620	940120	950490
871680	902680	940130	950510
	902690	940140	950590
880220	902710	940161	950612
880230	902720	940169	950619
880320	902730	940171	950632
880330	902750	940179	950651
880400	902810	940180	950659
	902820	940310	950661
890110	902890	940320	950662
890120	902910	940330	950669
890130	902920	940340	950670
890190	902990	940350	950691
890200	903010	940360	950699
890391	903031	940370	

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 26

721011

721210

721610

721621

721650

PROTOKOL 27
(k článku 12)

**VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍ MEDZI
ČESKOU REPUBLIKOU A SLOVENSKOU REPUBLIKOU
NA JEDNEJ STRANE
A
BULHARSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE**

1. Dovočné clá uplatňované v Českej republike a Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Českej republiky alebo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe A k tomuto Protokolu, budú zrušené ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.
2. Dovočné clá uplatňované v Českej republike a Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Českej republiky alebo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe B k tomuto Protokolu, budú znížené na úroveň uvedenú v tejto Prílohe ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.
3. Dovočné clá uplatňované v Českej republike a Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky, uvedené v Prílohe C k tomuto Protokolu, budú znížené bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót špecifikovaných v tejto Prílohe na úroveň stanovenú v tejto Prílohe ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.
4. Dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Českej republiky alebo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe D k tomuto Protokolu, budú znížené bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót špecifikovaných v tejto Prílohe na úroveň stanovenú v tejto Prílohe ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.
5. Základné clá dohodnuté v tomto Protokole sa vzťahujú k colnej sadzbe podľa Doložky najvyšších výhod používanej v čase skutočného dovozu. Colné sadzby uvedené v tomto Protokole zahŕňajú clá ad valorem a špecifické clá a špecifické colné poplatky.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 27

HS KÓD
0101
0102 10
0103 10
0104
0106
0204
0205
0206
0208
0301 10
0301 91
0301 92
0301 99
0302
0303
0304
0305
0306
0307
0501
0502
0503
0504
0505
0506
0507
0508
0509
0510
0511
0601
0602
0604
0701 10
0709 10
0709 30
0709 40
0709 52
0711
0712 30
0712 90 11
0712 90 19
0712 90 30
0712 90 50

HS KÓD
0712 90 90
0713
0714
0801
0802
0803
0804
0805
0806 20
0807 20
0808 20
0810 40
0810 50
0810 90
0812
0813
0814
0901
0902
0903
0904
0905
0906
0907
0908
0909 10
0909 20
0909 50
0910
1001 10
1005 10
1006
1007
1008
1102 30
1103 14
1106
1201
1202
1203
1204
1205 00 10
1206 00 10
1207 10

HS KÓD
1207 20
1207 30
1207 40
1207 50
1207 60
1207 92
1207 99
1208
1209
1211
1212 10
1212 20
1212 30
1212 92
1212 99
1213
1214
1301
1302
1401
1402
1403
1404
1501
1502
1503
1504
1505
1506
1507
1508
1509
1510
1511
1512 21
1512 29
1513
1515
1518
1520
1521
1522
1603
1604

HS KÓD
1605
1702 20
1801
1802
1803
1804
1805
1902 40
1903
1905 30
1905 40
1905 90
2003 20
2005 70
2008 11
2008 19
2008 20
2008 30
2009 11
2009 19
2009 20
2009 30
2009 40
2101 11
2101 12
2101 20
2103 10
2201
2301
2302
2303
2304
2305
2306
2307
2308
2309

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 27

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNÝCH SADZIEB V (%)
0102 90	15
0103 91	10
0103 92	15
0105 11	9
0105 12	9
0105 19	9
0105 92	10
0105 93	10
0105 99	10
0201	25
0202	25
0203	25
0207 12	28
0207 14 10	28
0207 14 20	28
0207 14 30	28
0207 14 40	28
0207 14 50	28
0207 14 60	28
0207 14 70	28
0207 14 91	10
0207 14 99	28
0207 27 91	10
0207 36 81	10
0207 36 85	10
0207 36 89	10
0209	20
0210 11	20
0210 12	20
0210 19	20
0210 20	20
0210 90	20
0301 93	5
0402 10	37
0402 21	37
0402 91	37
0402 99	37
0404 10	14
0404 90	14
0704 20	10
0704 90	10
0705 19	10
0705 21	10
0705 29	10
0706 10	10
0708 20	10
0708 90	10

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNÝCH SADZIEB V (%)
0709 20	5
0709 70	10
0710 22	7
0710 29	7
0710 30	7
0710 40	7
0710 90	7
0807 11	9
0807 19	9
0809 10	8
0809 30	9
0810 30	9
0811 10	9
0909 30	4
0909 40	4
1001 90	15
1002	15
1003	18
1004	15
1101	15
1102 10	15
1102 20	15
1102 90	15
1103 12	15
1103 13	15
1103 19	15
1103 21	15
1103 29	15
1104 11	15
1104 12	15
1104 19	15
1104 21	15
1104 22	15
1104 23	15
1104 29	15
1104 30	15
1105 10	15
1108 14	14
1108 19	14
1108 20	14
1109	14
1210	5
1517 10	20
1517 90	20
1602 10	15
1602 20	15
1602 31	15

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNÝCH SADZIEB V (%)
1602 32	15
1602 39	15
1602 42	15
1602 49	15
1602 50	18
1702 11	20
1702 19	20
1702 60	30
1703	14
1704	12
1806 10	12
1806 20	10
1902 11	20
1902 19	20
1904 20 10	6
1904 90	7
1905 10	7
1905 20	7
2001 10	15
2001 20	15
2002 10	11
2002 90	11
2005 10	15
2005 20	20
2005 40	15
2005 51	7
2005 59	7
2005 60	5
2005 80	15
2005 90 75	17
2008 40	4
2008 50	6
2008 60	6
2008 70	6
2008 80	6
2008 91	7
2008 92	6
2008 99	4
2009 60	4
2009 70	12
2101 30	14
2102 30	7
2104 10	4
2104 20	4
2106 10	7
2202 10	19
2202 90	10

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 27

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA	KVÓTA
		ČESKÁ REPUBLIKA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
0207 33	9	100 t	neobmedzená
0207 34	9		neobmedzená
0207 35	9		neobmedzená
0207 36 11	9		neobmedzená
0207 36 15	9		neobmedzená
0207 36 21	9		neobmedzená
0207 36 23	9		neobmedzená
0207 36 25	9		neobmedzená
0207 36 31	9		neobmedzená
0207 36 41	9		neobmedzená
0207 36 51	9		neobmedzená
0207 36 53	9		neobmedzená
0207 36 61	9		neobmedzená
0207 36 63	9		neobmedzená
0207 36 71	9		neobmedzená
0207 36 79	9		neobmedzená
0207 36 90	9		neobmedzená
0403 10	10	100 t	100 t
0403 90	20	neobmedzená	neobmedzená
0406	5	100 t	100 t
0407 00 11	0	neobmedzená	neobmedzená
0407 00 19	0	neobmedzená	neobmedzená
0603 10 11 do 1029	10	0 t	100 t
0603 10 51 do 9000	2.5	neobmedzená	neobmedzená
0701 90 90	50	500 t	500 t
0702 00 30 do 40	5	1 000 t	100 t
0703 10 11	2.5	neobmedzená	neobmedzená
0703 10 19	6	100 t	100 t
0703 10 90			
0707 00 25	9	1 000 t	300 t
0707 00 30			
0707 00 90			
0708 10	10	neobmedzená	neobmedzená
0709 51 10	5	100 t	100 t
0709 60 10	5	1 000 t	200 t
0709 60 99			
0710 80	0	neobmedzená	neobmedzená

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA	KVÓTA
		ČESKÁ REPUBLIKA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
0806 10 2	0	500 t	100 t
0806 10 3-4	11.5		
0806 10 5-6	0		
0806 10 9	11.5		
0809 20 11	2	450 t	150 t
0809 20 19	2		
0809 20 21	5		
0809 20 29	2		
0809 20 31	5		
0809 20 39	2		
0809 20 41	5		
0809 20 49	2		
0809 20 51	2		
0809 20 59	2		
0809 20 61	2		
0809 20 69	2		
0809 20 71	2		
0809 20 79	2		
0809 40 10	0		
0809 40 20	0		
0809 40 30	0		
0809 40 40	0		
0809 40 90	0		
1206 00 91	10	3 000 t	100 t
1206 00 99			
1601	10	100 t	100 t
1602 41	10	100 t	100 t
1602 90 10	10		
1602 90 31	2.5		
1602 90 51	10		
1602 90 61	15		
1602 90 69	15		
1806 31	7.5	200 t	100 t
1806 32			
1806 90			
1902 20	12	200 t	100 t
1902 30			

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA	KVÓTA
		ČESKÁ REPUBLIKA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
2001 90 20	6	100 t	100 t
2001 90 30	6		
2001 90 50	2.5		
2001 90 65	6		
2001 90 70	6		
2001 90 75	6		
2001 90 85	6		
2001 90 91	6		
2001 90 96	6		
2005 90	10	100 t	100 t
2007 10	12	150 t	100 t
2007 99 10	2.5		
2007 99 20	12		
2007 99 31	12		
2007 99 33	12		
2007 99 35	2.5		
2007 99 39	2.5		
2007 99 51	12		
2007 99 55	12		
2007 99 58	12		
2007 99 91	12		
2007 99 93	12		
2007 99 98	12		
2203	12	neobmedzená	neobmedzená
2204 21	25	3 000 hl	500 hl
2204 29	25	12 000 hl	5 000 hl
2208 20	12	500 hl	500 hl
2208 30	5		
2208 40	7.5		
2208 50	7.5		
2208 60	56	1 000 hl	1 000 hl
2208 70			
2208 90			
2401 10	4.5	200 t	100 t
2401 20	4.5		
2401 30	2		

PRÍLOHA D K PROTOKOLU 27

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA	KVÓTA
		ČESKÁ REPUBLIKA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
0207 11	25	neobmedzená	neobmedzená
0207 13	25	neobmedzená	neobmedzená
0207 24	18	neobmedzená	neobmedzená
0207 25	18	100 t	100 t
0207 26	18	neobmedzená	neobmedzená
0207 27 10	18	100 t	100 t
0207 27 20			
0207 27 30			
0207 27 40			
0207 27 50			
0207 27 60			
0207 27 70			
0207 27 80			
0207 27 99			
0207 32	18	neobmedzená	neobmedzená
0207 33	9	100 t	100 t
0207 34	18		neobmedzená
0207 35	9		neobmedzená
0207 3 611	9		neobmedzená
0207 36 15	9		neobmedzená
0207 36 21	9		neobmedzená
0207 36 23	9		neobmedzená
0207 36 25	9		neobmedzená
0207 36 31	9		neobmedzená
0207 36 41	9		neobmedzená
0207 36 51	9		neobmedzená
0207 36 53	9		neobmedzená
0207 36 61	9		neobmedzená
0207 36 63	9		neobmedzená
0207 36 71	9		neobmedzená
0207 36 79	9		neobmedzená
0207 36 90	9		neobmedzená
0401	20	110 t	210 t
0402 29	15	100 t	100 t
0403 10	10	100 t	100 t
0403 90	20	neobmedzená	neobmedzená

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA	KVÓTA
		ČESKÁ REPUBLIKA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
0406	5	100 t	100 t
0407 00 00 1	0	neobmedzená	neobmedzená
0408	12.5	neobmedzená	neobmedzená
0701 90	20	8 000 t	2 000 t
0708 10	10	neobmedzená	neobmedzená
1105 20	18	neobmedzená	neobmedzená
1107	0	2 000 t	4 000 t
1108 11	15	neobmedzená	neobmedzená
1108 12	15	neobmedzená	neobmedzená
1108 13	15	neobmedzená	neobmedzená
1601	10	100 t	100 t
1602 41	10	100 t	100 t
1602 90	15		
1702 30	12.5	neobmedzená	neobmedzená
1702 40	12.5	neobmedzená	neobmedzená
1702 50	12.5	neobmedzená	neobmedzená
1806 31	28	200 t	100 t
1806 32			
1806 90			
1901 10	17.5	100 t	100 t
1901 20	28	neobmedzená	neobmedzená
1901 90	28	neobmedzená	neobmedzená
1902 20	12	200 t	100 t
1902 30			
1904 10	28	100 t	100 t
1904 20			
2004	20	neobmedzená	neobmedzená
2007 10	20	100 t	100 t
2007 91	20	neobmedzená	neobmedzená
2007 99	20	neobmedzená	neobmedzená
2102 10	12.5	neobmedzená	neobmedzená
2102 20	8	neobmedzená	neobmedzená
2103 20	20	neobmedzená	neobmedzená
2103 30	20	neobmedzená	neobmedzená
2103 90	35	neobmedzená	neobmedzená
2105	40	neobmedzená	neobmedzená
2106 90 00 1	12.5	neobmedzená	neobmedzená
2203	25	12 000 hl	6 000 hl
2206	20	100 hl	100 hl

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA	KVÓTA
		ČESKÁ REPUBLIKA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
2208 20	40	500 hl	500 hl
2208 30	20		
2208 40	30		
2208 50	30		
2208 60	40	1 000 hl	1 000 hl
2208 70	40		
2208 90	40		

PROTOKOL 28

(k článku 12)

VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍ MEDZI MAĎARSKOU REPUBLIKOU NA JEDNEJ STRANE A BULHARSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE

1. Dovočné clá uplatňované v Maďarskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky uvedené v prílohe A k tomuto protokolu sa zrušia k dátumu vykonávania tejto dohody.
2. Dovočné clá uplatňované v Maďarskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky uvedené v prílohe B k tomuto protokolu sa od dátumu vykonávania dohody znížia na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
3. Dovočné clá uplatňované v Maďarskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v prílohe C k tomuto protokolu sa od dátumu vykonávania tejto dohody znížia bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
4. Dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky uvedené v prílohe D k tomuto protokolu sa od dátumu vykonávania tejto dohody znížia bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
5. Základné clá dohodnuté v tomto protokole sa vzťahujú k colnej sadzbe podľa Doložky najvyšších výhod používanej v čase skutočného dovozu. Colné sadzby uvedené v tomto Protokole zahŕňajú clá ad-valorem a špecifické clá a špecifické colné poplatky.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 28

HS KÓD
0101
0102 10
0103 10
0104
0106
0204
0205
0206
0208
0301 10
0301 91
0301 92
0301 99
0302
0303
0304
0305
0306
0307
0501
0502
0503
0504
0505
0506
0507
0508
0509
0510
0511
0601
0602
0604
0701 10
0709 10
0709 30
0709 40

HS KÓD
0709 52
0711
0712 30
0712 90 11
0712 90 19
0712 90 30
0712 90 50
0712 90 90
0713
0714
0801
0802
0803
0804
0805
0806 20
0807 20
0808 20
0810 40
0810 50
0810 90
0812
0813
0814
0901
0902
0903
0904
0905
0906
0907
0908
0909 10
0909 20
0909 50
0910
1001 10

HS KÓD
1005 10
1006
1007
1008
1102 30
1103 14
1106
1201
1202
1203
1204
1205 00 10
1206 00 10
1207 10
1207 20
1207 30
1207 40
1207 50
1207 60
1207 92
1207 99
1208
1209
1211
1212 10
1212 20
1212 30
1212 92
1212 99
1213
1214
1301
1302
1401
1402
1403
1404

HS KÓD
1501
1502
1503
1504
1505
1506
1507
1508
1509
1510
1511
1512 21
1512 29
1513
1515
1518
1520
1521
1522
1603

HS KÓD
1604
1605
1702 20
1801
1802
1803
1804
1805
1902 40
1903
1905 30
1905 40
1905 90
2003 20
2005 70
2008 11
2008 19
2008 20
2008 30
2009 11

HS KÓD
2009 19
2009 20
2009 30
2009 40
2101 11
2101 12
2101 20
2103 10
2201
2301
2302
2303
2304
2305
2306
2307
2308
2309

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 28

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNÝCH SADZIEB V (%)
0102 90	15
0103 91	10
0103 92	15
0105 11	9
0105 12	9
0105 19	9
0105 92	10
0105 93	10
0105 99	10
0201	25
0202	25
0203	25
0207 12	28
0207 14 10	28
0207 14 20	28
0207 14 30	28
0207 14 40	28
0207 14 50	28
0207 14 60	28
0207 14 70	28
0207 14 91	10
0207 14 99	28
0207 27 91	10
0207 36 81	10
0207 36 85	10
0207 36 89	10
0209	20
0210 11	20
0210 12	20
0210 19	20
0210 20	20
0210 90	20
0301 93	5
040210	37
040221	37
0402 91	37
0402 99	37
0404 10	14
0404 90	14
0704 20	10
0704 90	10
0705 19	10
0705 21	10
0705 29	10
0706 10	10
0708 20	10
0708 90	10

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNÝCH SADZIEB V (%)
0709 20	5
0709 70	10
0710 22	7
0710 29	7
0710 30	7
0710 40	7
0710 90	7
0807 11	9
0807 19	9
0809 10	8
0809 30	9
0810 30	9
0811 10	9
0909 30	4
0909 40	4
1001 90	15
1002	15
1003	18
1004	15
1101	15
1102 10	15
1102 20	15
1102 90	15
1103 12	15
1103 13	15
1103 19	15
1103 21	15
1103 29	15
1104 11	15
1104 12	15
1104 19	15
1104 21	15
1104 22	15
1104 23	15
1104 29	15
1104 30	15
1105 10	15
1108 14	14
1108 19	14
1108 20	14
1109	14
1210	5
1517 10	20
1517 90	20
1602 10	15
1602 20	15
1602 31	15

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNÝCH SADZIEB V (%)
1602 32	15
1602 39	15
1602 42	15
1602 49	15
1602 50	18
1702 11	20
1702 19	20
1702 60	30
1703	14
1704	12
1806 10	12
1806 20	10
1902 11	20
1902 19	20
1904 20 10	6
1904 90	7
1905 10	7
1905 20	7
2001 10	15
2001 20	15
2002 10	11
2002 90	11
2005 10	15
2005 20	20
2005 40	15
2005 51	7
2005 59	7
2005 60	5
2005 80	15
2005 90 75	17
2008 40	4
2008 50	6
2008 60	6
2008 70	6
2008 80	6
2008 91	7
2008 92	6
2008 99	4
2009 60	4
2009 70	12
2101 30	14
2102 30	7
2104 10	4
2104 20	4
2106 10	7
2202 10	19
2202 90	10

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 28

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA
020713		
020726	25	750 t
020735		
040610	0	150 t
040690		
040700	20	3 mil. ks
0701	10	5000 t
0702	12	200 t
070690	12	neobmedzená
0707000501/01.12.-31.01./	10	
0707000502/01.02.-31.03./	12	
0707000503/01.04.-30.11./	12	
0707009001/01.12.-31.01./	10	
0707009002/01.02.-31.03./	12	
0707009003/01.04.-30.11./	12	
0709905000	23	neobmedzená
0808	25	1000 t
151211	8	500 t
151219		
1601	25	150 t
170240	40	100 t
1806903101	10	neobmedzená
1806903199	20	neobmedzená
200310	30	200 t
2005	20	170 t
2006	15	neobmedzená
2007	30	150 t
EX.2007 /pre diabetikov/	10	
200950	25	neobmedzená
200980		
200990		
210320		
210330	30	200 t
210390		
2105	30	100 t
210690	25	100 t
2203	30	50 000 hl
2204	40	50 000 hl
24011060	16	1000 t
24012060	16	

PRÍLOHA D K PROTOKOLU 28

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA
0207 13	15	500 t
0207 24 10	15	
0207 24 90	15	
0207 25 10	15	
0207 25 90	15	
0207 26	15	
0207 27	15	
0207 32	15	
0207 33	15	
0207 35	15	
0403 10	20	50 t
0406 10	0	150 t
0406 90	0	
0603	30	50 t
1005 90	15	2 000 t
1107	15	500 t
1512 11	7	500 t
1512 19	10	
1702 30	10	100 t
1702 40	10	
1806 31	40	neobmedzená
1806 32	40	neobmedzená
1806 90	35	neobmedzená
1901 90	30	100 t
2009 50 00 0	20	200 t
2009 80 00 0	20	
2009 90 00 0	20	
2103 20	40	200 t
2103 30	30	
2103 90	30	
2105	30	100 t
2106 90 20 1	15	50 t

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA
2106 90 10	15	50 t
2106 90 20 9		
2106 90 30		
2106 90 51		
2106 90 55		
2106 90 59		
2106 90 92		
2106 90 98		
2203	35	50 000 hl
2204	35	50 000 hl
2401 10 10 0	5	1 000 t
2401 10 20 0	5	
2401 20 10 0	5	
2401 20 20 0	5	

PROTOKOL 29

(k článku 12)

VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍÍ MEDZI POĽSKOU REPUBLIKOU NA JEDNEJ STRANE A BULHARSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE

1. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky uvedené v prílohe A k tomuto protokolu sa zrušia ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.
2. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky uvedené v prílohe B k tomuto protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia na úroveň stanovenú v tejto prílohe s výnimkou položiek označených hviezdikou. V týchto prípadoch sa clá uvedené v prílohe B budú uplatňovať obidvoma stranami v rámci kvót špecifikovaných v prílohe B1. Kvóty v prílohe B1 sa zrušia k 1. januáru 2001.

V prípade položiek označených dvoma hviezdikami nebude Poľská republika uplatňovať preferenčné clá stanovené v tejto prílohe, pokiaľ bude uplatňovať mimoriadne opatrenia na základe článku 14 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode týkajúceho sa dovozu daných výrobkov z ostatných zmluvných strán v rámci CEFTA .

3. Dovožné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v prílohe C k tomuto protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
4. Dovožné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky uvedené v prílohe D k tomuto protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
5. Základné clá dohodnuté v tomto protokole sa vzťahujú k colnej sadzbe podľa Doložky najvyšších výhod používanej v čase skutočného dovozu. Colné sadzby uvedené v tomto Protokole zahŕňajú clá ad-valorem a špecifické clá a špecifické colné poplatky.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 29

HS KÓD
0101
0102 10
0103 10
0104
0106
0204
0205
0206
0208
0301 10
0301 91
0301 92
0301 99
0302
0303
0304
0305
0306
0307
0501
0502
0503
0504
0505
0506
0507
0508
0509
0510
0511
0601
0602
0604
0701 10
0709 10
0709 30
0709 40
0709 52
0711
0712 30
0712 90 11
0712 90 19
0712 90 30
0712 90 50

HS KÓD
0712 90 90
0713
0714
0801
0802
0803
0804
0805
0806 20
0807 20
0808 20
0810 40
0810 50
0810 90
0812
0813
0814
0901
0902
0903
0904
0905
0906
0907
0908
0909 10
0909 20
0909 50
0910
1001 10
1005 10
1006
1007
1008
1102 30
1103 14
1106
1201
1202
1203
1204
1205 00 10
1206 00 10
1207 10

HS KÓD
1207 20
1207 30
1207 40
1207 50
1207 60
1207 92
1207 99
1208
1209
1211
1212 10
1212 20
1212 30
1212 92
1212 99
1213
1214
1301
1302
1401
1402
1403
1404
1501
1502
1503
1504
1505
1506
1507
1508
1509
1510
1511
1512 21
1512 29
1513
1515
1518
1520
1521
1522
1603
1604

HS KÓD
1605
1702 20
1801
1802
1803
1804
1805
1902 40
1903
1905 30
1905 40
1905 90
2003 20
2005 70
2008 11
2008 19
2008 20
2008 30
2009 11
2009 19
2009 20
2009 30
2009 40
2101 11
2101 12
2101 20
2103 10
2201
2301
2302
2303
2304
2305
2306
2307
2308
2309

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 29

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0102 90	15
0103 91	10
0103 92	15
0105 11	9
0105 12	9
0105 19	9
0105 92	10
0105 93	10
0105 99	10
0201(*)	25
0202(*)	25
0203	25
0207 12(*)	28
020714 10(*)	28
020714 20(*)	28
020714 30(*)	28
020714 40(*)	28
020714 50(*)	28
020714 60(*)	28
020714 70(*)	28
020714 91(*)	10
020714 99(*)	28
0207 27 91	10
0207 36 81	10
0207 36 85	10
0207 36 89	10
0209	20
0210 11	20
0210 12	20
0210 19	20
0210 20	20
0210 90	20
0301 93	5
0402 10	37
0402 21	37
0402 91	37
0402 99	37
0404 10	14
0404 90	14
0704 20	10
0704 90	10
0705 19	10
0705 21	10
0705 29	10
0706 10	10
0708 20	10
0708 90	10
0709 20	5
0709 70	10
0710 22	7

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0710 29	7
0710 30	7
0710 40	7
0710 90	7
0807 11	9
0807 19	9
0809 10	8
0809 30	9
0810 30	9
0811 10	9
0909 30	4
0909 40	4
1001 90	15
1002	15
1003	18
1004	15
1101	15
1102 10	15
1102 20	15
1102 90	15
1103 12	15
1103 13	15
1103 19	15
1103 21	15
1103 29	15
1104 11	15
1104 12	15
1104 19	15
1104 21	15
1104 22	15
1104 23	15
1104 29	15
1104 30	15
1105 10(**)	15
1108 14(**)	14
1108 19(**)	14
1108 20(**)	14
1109	14
1210	5
1517 10	20
1517 90	20
1602 10	15
1602 20	15
1602 31	15
1602 32	15
1602 39	15
1602 42	15
1602 49	15
1602 50	18
1702 11	20

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
1702 19	20
1702 60	30
1703	14
1704	12
1806 10	12
1806 20	10
1902 11	20
1902 19	20
1904 20 10	6
1904 90	7
1905 10	7
1905 20	7
2001 10(*)	15
2001 20	15
2002 10	11
2002 90(**)	11
2005 10	15
2005 20	20
2005 40	15
2005 51	7
2005 59	7
2005 60	5
2005 80	15
2005 90 75	17
2008 40	4
2008 50	6
2008 60	6
2008 70	6
2008 80	6
2008 91	7
2008 92	6
2008 99	4
2009 60	4
2009 70(*)	12
2101 30	14
2102 30	7
2104 10	4
2104 20	4
2106 10	7
2202 10	19
2202 90	10

PRÍLOHA B1 K PROTOKOLU 29

HS KÓD	KVÓTA 1999	KVÓTA 2000	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0201	120t	140t	25
0202			25
0207 12	240t	280t	28
0207 14 10			28
0207 14 20			28
0207 14 30			28
0207 14 40			28
0207 14 50			28
0207 14 60			28
0207 14 70			28
0207 14 91			10
0207 14 99			28
2001 10	48t	56t	15
2009 70	48t	56t	12

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 29

HS KÓD	KVÓTA	COLNÁ SADZBA V (%)
040690	50 t	50% zníženie MFN
070200001	1000 t	50% zníženie MFN
070200009	100 t	50% zníženie MFN
070700051	150 t	50% zníženie MFN
070700059	200 t	50% zníženie MFN
070960	neobmedzená	50% zníženie MFN
070990	neobmedzená	50% zníženie MFN
071080	neobmedzená	50% zníženie MFN
071220	30 t	50% zníženie MFN
080610	neobmedzená	50% zníženie MFN
12060091	neobmedzená	50% zníženie MFN
12060099		
180690	neobmedzená	50% zníženie MFN
200190	neobmedzená	50% zníženie MFN
200490	100 t	50% zníženie MFN
2005 90 10	50 t	50% zníženie MFN
2005 90 30		
2005 90 50		
2005 90 60		
2005 90 70		
2005 90 80		
2203 00	2000 hl	50% zníženie MFN
2204	85000 hl	50% zníženie MFN
220510	35000hl	50% zníženie MFN
240110	200 t	50% zníženie MFN

PRÍLOHA D K PROTOKOLU 29

HS KÓD	KVÓTA	COLNÁ SADZBA V (%)
020724	200 t	50% zníženie MFN
020725		
020726		
02072710		
02072720		
02072730		
02072740		
02072750		
02072760		
02072770		
02072780		
02072799		
0401	50 t	50% zníženie MFN
040229	50 t	50% zníženie MFN
0403	50 t	50% zníženie MFN
040620	100 t	5%
040690		
0603	10 t	50% zníženie MFN
070190	400 t	50% zníženie MFN
070310	100 t	50% zníženie MFN
070320		
070390		
070410	neobmedzená	50% zníženie MFN
070690	neobmedzená	50% zníženie MFN
071010	100 t	50% zníženie MFN
071021		
071080		
071220	neobmedzená	50% zníženie MFN
07129005		
081120	neobmedzená	50% zníženie MFN
081190		
1107	200 t	50% zníženie MFN
110811	10 t	50% zníženie MFN
110812		
110813		
1601	100 t	10%
160241	neobmedzená	50% zníženie MFN
160290		
180632	200 t	50% zníženie MFN
180690		
190110	100 t	17.50%
190120	neobmedzená	28%

HS KÓD	KVÓTA	COLNÁ SADZBA V (%)
190190	neobmedzená	28%
190220 190230	50 t	50% zníženie MFN
190410 19042091 19042095 19042099	neobmedzená	50% zníženie MFN
200190	neobmedzená	50% zníženie MFN
20059010 20059030 20059050 20059060 20059070 20059080	100 t	50% zníženie MFN
200950 200980 200990	200 t	50% zníženie MFN
210320	200 t	50% zníženie MFN
2203	2 000 hl	50% zníženie MFN
220710 220720	1 000 hl	50% zníženie MFN
220860	30 000 hl	50% zníženie MFN

PROTOKOL 30

(k článku 12)

VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍ MEDZI RUMUNSKOM NA JEDNEJ STRANE A BULHARSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE

1. Dovozné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovozné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska uvedené v prílohe A k tomuto protokolu sa zrušia ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody.
2. Dovozné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovozné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska uvedené v prílohe B k tomuto protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
3. Dovozné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v prílohe C k tomuto protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
4. Dovozné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska uvedené v prílohe D k tomuto protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe.
5. Základné clá dohodnuté v tomto protokole sa vzťahujú k colnej sadzbe podľa Doložky najvyšších výhod používanej v čase skutočného dovozu. Colné sadzby uvedené v tomto Protokole zahŕňajú clá ad-valorem a špecifické clá a špecifické colné poplatky.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 30

HS KÓD
0101
0102 10
0103 10
0104
0106
0204
0205
0206
0208
0301 10
0301 91
0301 92
0301 99
0302
0303
0304
0305
0306
0307
0501
0502
0503
0504
0505
0506
0507
0508
0509
0510
0511
0601
0602
0604
0701 10
0709 10
0709 30
0709 40
0709 52
0711
0712 30
0712 90 11
0712 90 19
0712 90 30

HS KÓD
0712 90 50
0712 90 90
0713
0714
0801
0802
0803
0804
0805
0806 20
0807 20
0808 20
0810 40
0810 50
0810 90
0812
0813
0814
0901
0902
0903
0904
0905
0906
0907
0908
0909 10
0909 20
0909 50
0910
1001 10
1005 10
1006
1007
1008
1102 30
1103 14
1106
1201
1202
1203
1204
1205 00 10

HS KÓD
1206 00 10
1207 10
1207 20
1207 30
1207 40
1207 50
1207 60
1207 92
1207 99
1208
1209
1211
1212 10
1212 20
1212 30
1212 92
1212 99
1213
1214
1301
1302
1401
1402
1403
1404
1501
1502
1503
1504
1505
1506
1507
1508
1509
1510
1511
1512 21
1512 29
1513
1515
1518
1520
1521

HS KÓD
1522
1603
1604
1605
1702 20
1801
1802
1803
1804
1805
1902 40
1903
1905 30
1905 40
1905 90
2003 20
2005 70
2008 11
2008 19
2008 20
2008 30
2009 11
2009 19
2009 20
2009 30
2009 40
2101 11
2101 12
2101 20
2103 10
2201
2301
2302
2303
2304
2305
2306
2307
2308
2309

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 30

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0102 90	15
0103 91	10
0103 92	15
0105 11	9
0105 12	9
0105 19	9
0105 92	10
0105 93	10
0105 99	10
0201	25
0202	25
0203	25
0207 12	28
0207 14	28
10	
0207 14	28
20	
0207 14	28
30	
0207 14	28
40	
0207 14	28
50	
0207 14	28
60	
0207 14	28
70	
0207 14	10
91	
0207 14	28
99	
0207 27	10
91	
0207 36	10
81	
0207 36	10
85	
0207 36	10
89	

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0209	20
0210 11	20
0210 12	20
0210 19	20
0210 20	20
0210 90	20
0301 93	5
040210	37
040221	37
0402 91	37
0402 99	37
0404 10	14
0404 90	14
0704 20	10
0704 90	10
0705 19	10
0705 21	10
0705 29	10
0706 10	10
0708 20	10
0708 90	10
0709 20	5
0709 70	10
0710 22	7
0710 29	7
0710 30	7
0710 40	7
0710 90	7
0807 11	9
0807 19	9
0809 10	8
0809 30	9
0810 30	9
0811 10	9
0909 30	4
0909 40	4
1001 90	15
1002	15
1003	18

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
1004	15
1101	15
1102 10	15
1102 20	15
1102 90	15
1103 12	15
1103 13	15
1103 19	15
1103 21	15
1103 29	15
1104 11	15
1104 12	15
1104 19	15
1104 21	15
1104 22	15
1104 23	15
1104 29	15
1104 30	15
1105 10	15
1108 14	14
1108 19	14
1108 20	14
1109	14
1210	5
1517 10	20
1517 90	20
1602 10	15
1602 20	15
1602 31	15
1602 32	15
1602 39	15
1602 42	15
1602 49	15
1602 50	18
1702 11	20
1702 19	20
1702 60	30
1703	14
1704	12

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
1806 10	12
1806 20	10
1902 11	20
1902 19	20
1904 20	6
10	
1904 90	7
1905 10	7
1905 20	7
2001 10	15
2001 20	15
2002 10	11
2002 90	11
2005 10	15

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
2005 20	20
2005 40	15
2005 51	7
2005 59	7
2005 60	5
2005 80	15
2005 90	17
75	
2008 40	4
2008 50	6
2008 60	6
2008 70	6
2008 80	6
2008 91	7

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
2008 92	6
2008 99	4
2009 60	4
2009 70	12
2101 30	14
2102 30	7
2104 10	4
2104 20	4
2106 10	7
2202 10	19
2202 90	10

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 30

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA
070310	20% zníženie MFN colnej sadzby	150 t
070951	20% zníženie MFN colnej sadzby	neobmedzená
110710	20	neobmedzená
170199	20% zníženie MFN colnej sadzby	200 t
200190	15	100 t
200590	15	neobmedzená
200710	15	50 t
200799	15	
200980	20% zníženie MFN colnej sadzby	50 t
200990	20% zníženie MFN colnej sadzby	80 t
210320	45	150 t
2203	30% zníženie MFN colnej sadzby	50 hl
2401	25%	250 t

PRÍLOHA D K PROTOKOLU 30

HS KÓD	COLNÁ SADZBA V (%)	KVÓTA
0409	30	100 t
070310	20% zníženie MFN colnej sadzby	150 t
070951	20% zníženie MFN colnej sadzby	neobmedzená
110710	20	neobmedzená
151211	5	450 t
151219	7	
200190	20	100 t
200310	20	50 t
200590	25	neobmedzená
200710	25	50 t
200799	25	
200980	20% zníženie MFN colnej sadzby	50 t
200990	20% zníženie MFN colnej sadzby	80 t
2203	30% zníženie MFN colnej sadzby	50 hl

PROTOKOL 31

(k článku 12)

VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍ MEDZI SLOVINSKOU REPUBLIKOU NA JEDNEJ STRANE A BULHARSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE

1. Dovočné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky uvedené v prílohe A k tomuto protokolu sa zrušia ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody. V prípade položiek označených hviezdíčkou sa budú uplatňovať nulové clá v rámci kvót špecifikovaných v prílohe A1. Kvóty v prílohe A1 sa zrušia k 1. januáru 2000.
2. Dovočné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky a dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky uvedené v prílohe B k tomuto protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia na úroveň stanovenú v tejto prílohe.

V prípade položiek označených hviezdíčkou takto znížené clá sa budú uplatňovať v rámci kvót špecifikovaných v prílohe B1. Kvóty v prílohe B1 sa zrušia k 1. januáru 2000.
3. Dovočné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Bulharskej republiky uvedené v prílohe C k tomuto Protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia o 50% bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe.
4. Dovočné clá uplatňované v Bulharskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky uvedené v prílohe D k tomuto Protokolu sa ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Dohody znížia o 50% bez kvantitatívnych obmedzení, alebo v rámci kvót špecifikovaných v tejto prílohe.
7. Základné clá dohodnuté v tomto Protokole sa vzťahujú k colnej sadzbe podľa Doložky najvyšších výhod používanej v čase skutočného dovozu. Colné sadzby uvedené v tomto Protokole zahŕňajú clá ad-valorem a špecifické clá a špecifické colné poplatky.

PRÍLOHA A K PROTOKOLU 31

HS KÓD
0101
0102 10
0103 10
0104
0106
0204 (*)
0205
0206
0208
0301 10
0301 91
0301 92
0301 99
0302
0303
0304
0305
0306
0307
0501
0502
0503
0504
0505
0506
0507
0508
0509
0510
0511
0601
0602
0604
0701 10
0709 10
0709 30
0709 40
0709 52
0711
0712 30
0712 90 11
0712 90 19
0712 90 30
0712 90 50

HS KÓD
0712 90 90
0713
0714
0801
0802
0803
0804
0805
0806 20
0807 20
0808 20
0810 40
0810 50
0810 90
0812
0813
0814
0901
0902
0903
0904
0905
0906
0907
0908
0909 10
0909 20
0909 50
0910
1001 10
1005 10
1006
1007
1008
1102 30
1103 14
1106
1201
1202
1203
1204
1205 00 10
1206 00 10
1207 10

HS KÓD
1207 20
1207 30
1207 40
1207 50
1207 60
1207 92
1207 99
1208
1209
1211
1212 10
1212 20
1212 30
1212 92
1212 99
1213
1214
1301
1302
1401
1402
1403
1404
1501
1502
1503
1504
1505
1506
1507
1508
1509
1510
1511
1512 21
1512 29
1513
1515
1518
1520
1521
1522
1603
1604

HS KÓD
1605
1702 20
1801
1802
1803
1804
1805
1902 40
1903
1905 30
1905 40
1905 90
2003 20
2005 70
2008 11
2008 19
2008 20
2008 30
2009 11
2009 19
2009 20
2009 30
2009 40
2101 11
2101 12
2101 20
2103 10
2201
2301
2302
2303
2304
2305
2306
2307
2308
2309

PRÍLOHA A1 K PROTOKOLU 31

HS KÓD	1999 KVÓTA (t)
0204	10

PRÍLOHA B K PROTOKOLU 31

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0102 90 (*)	15
0103 91 (*)	10
0103 92 (*)	15
0105 11 (*)	9
0105 12 (*)	9
0105 19 (*)	9
0105 92 (*)	10
0105 93 (*)	10
0105 99 (*)	10
0201 (*)	25
0202 (*)	25
0203 (*)	25
0207 12	28
0207 14 10	28
0207 14 20	28
0207 14 30	28
0207 14 40	28
0207 14 50	28
0207 14 60	28
0207 14 70	28
0207 14 91	10
0207 14 99	28
0207 27 91	10
0207 36 81	10
0207 36 85	10
0207 36 89	10
0209	20
0210 11 (*)	20
0210 12 (*)	20
0210 19 (*)	20
0210 20 (*)	20
0210 90 (*)	20
0301 93	5
040210 (*)	37
040221 (*)	37
0402 91 (*)	37
0402 99 (*)	37
0404 10	14
0404 90	14
0704 20	10
0704 90	10
0705 19	10
0705 21	10
0705 29	10
0706 10	10
0708 20	10
0708 90	10
0709 20	5
0709 70	10
0710 22	7
0710 29	7

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0710 30	7
0710 40	7
0710 90	7
0807 11	9
0807 19	9
0809 10	8
0809 30	9
0810 30	9
0811 10	9
0909 30	4
0909 40	4
1001 90	15
1002	15
1003	18
1004	15
1101	15
1102 10	15
1102 20	15
1102 90	15
1103 12	15
1103 13	15
1103 19	15
1103 21	15
1103 29	15
1104 11	15
1104 12	15
1104 19	15
1104 21	15
1104 22	15
1104 23	15
1104 29	15
1104 30	15
1105 10	15
1108 14	14
1108 19	14
1108 20	14
1109	14
1210	5
1517 10	20
1517 90	20
1602 10	15
1602 20	15
1602 31 (*)	15
1602 32 (*)	15
1602 39 (*)	15
1602 42 (*)	15
1602 49 (*)	15
1602 50 (*)	18
1702 11	20
1702 19	20
1702 60	30

HS KÓD	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
1703	14
1704	12
1806 10	12
1806 20	10
1902 11	20
1902 19	20
1904 20 10	6
1904 90	7
1905 10	7
1905 20	7
2001 10	15
2001 20	15
2002 10	11
2002 90	11
2005 10	15
2005 20	20
2005 40	15
2005 51	7
2005 59	7
2005 60	5
2005 80	15
2005 90 75	17
2008 40	4
2008 50	6
2008 60	6
2008 70	6
2008 80	6
2008 91	7
2008 92	6
2008 99	4
2009 60	4
2009 70	12
2101 30	14
2102 30	7
2104 10	4
2104 20	4
2106 10	7
2202 10	19
2202 90	10

PRÍLOHA B1 K PROTOKOLU 31

HS KÓD	1999 KVÓTA (t)	MAXIMÁLNA VÝŠKA UPLATŇOVANIA COLNEJ SADZBY V (%)
0102 90	20	15
0103	50	
0103 91		10
0103 92		10
0105	25	
0105 11		9
0105 12		9
0105 19		9
0105 92		10
0105 93		10
0105 99		10
0201	20	25
0202		25
0203	40	25
0210	50	
0210 11		20
0210 12		20
0210 19		20
0210 20		20
0210 90 10		20
0210 90 19		20
0210 90 21		20
0210 90 29		20
0210 90 31		20
0210 90 39		20
0210 90 41		20
0210 90 49		20
0210 90 60		20
0210 90 71		20
0210 90 79		20
0210 90 80		20
0210 90 90		20
0402	10	
0402 10		37
0402 21		37
0402 91		37
0402 99		37
1602	50	
1602 31		15
1602 32		15
1602 39		15
1602 42		15
1602 49		15
1602 50		18

PRÍLOHA C K PROTOKOLU 31

HS KÓD	KVÓTA
0406 90	50 t
0603 00	10 t
0702 00 001	100 t
0707 00	200 t
0709 60 10	700 t
0806 10	40 t
0809 40	10 t
1108 12	50 t
1806 31,32	50 t
1806 90 11, 90	50 t
1901 10	50 t
2001 90 96	20 t
2003 10	25 t
2004 90	50 t
2005 90	40 t
2007 99	50 t
2009 90	50 t
2103 30	40 t
2203	5000 hl
2208 90	500 hl
2402 20	30 t

PRÍLOHA D K PROTOKOLU 31

HS KÓD	KVÓTA
0401 20, 30	50 t
0406 90	50 t
0808 10	500 t
0810 10	50 t
1601	50 t
1806 31,32	50 t
1806 90 11, 90	50 t
1901 10	50 t
1904 10	15 t
2003 10	25 t
2004 90	50 t
2007 99	40 t
2009 80	50 t
2009 90	50 t
2103 30	40 t
2103 90	30 t
2106 90	20 t
2203 00	5000 hl
2208 90	500 hl
2402 20	30 t

Národná rada Slovenskej republiky

II. volebné obdobie

Číslo: 1221/1998

38a

Spoločná správa

výborov Národnej rady Slovenskej republiky o výsledku prerokovania návrhu na vyslovenie súhlasu Národnej rady Slovenskej republiky s Dohodou o prístupe Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode (tlač 38) v druhom čítaní

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie v súlade s § 78 a § 88 zákona NR SR č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky (ďalej len „rokovací poriadok“) predkladá Národnej rade Slovenskej republiky ako gestorský výbor (ďalej len „gestorský výbor“) spoločnú správu výborov NR SR k návrhu na vyslovenie súhlasu Národnej rady Slovenskej republiky s Dohodou o prístupe Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode (tlač 38) v druhom čítaní.

I.

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky prideliť návrh na vyslovenie súhlasu rozhodnutím č. 42 z 18. novembra 1998 na prerokovanie do 8. januára 1999 výborom:

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo

Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie.

Ako gestorský výbor určil Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie s lehotou do 8. januára 1999 na prerokovanie a schválenie spoločnej správy výborov.

Uvedené výbory prerokovali pridelenú parlamentnú tlač a gestorský výbor prerokoval a schválil v súlade s § 79 ods. 4 rokovacieho poriadku spoločnú správu výborov uznesením č. 27 z 12. januára 1999.

Iné výbory NR SR návrh na vyslovenie súhlasu neprerokovali.

II.

Gestorskému výboru do začatia jeho rokovania neoznámili poslanci, ktorí nie sú členmi výborov uvedených v časti I. svoje stanoviská podľa § 75 ods. 2 rokovacieho poriadku.

III.

Výbory, ktorým bola pridelená parlamentná tlač na prerokovanie, zaujali tieto stanoviská:

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu prerokoval návrh 12. januára 1999 a uznesením č. 35 odporučil Národnej rade Slovenskej republiky vysloviť s návrhom súhlas.

Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo prerokoval návrh 12. januára 1999 a uznesením č. 7 odporučil Národnej rade Slovenskej republiky vysloviť s návrhom súhlas.

Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie prerokoval návrh 12. januára 1999 a uznesením č. 25 odporučil Národnej rade Slovenskej republiky podľa čl. 86 písm. e) Ústavy Slovenskej republiky vysloviť s medzinárodnou dohodou súhlas.

IV.

Gestorský výbor na základe rokovaní výborov NR SR v súlade s § 88 ods. 2 a 3 rokovacieho poriadku

odporúča Národnej rade Slovenskej republiky

podľa čl. 86 písm. e) Ústavy Slovenskej republiky

vysloviť súhlas

s medzinárodnou zmluvou a prijať uznesenie, ktoré je v prílohe spoločnej správy gestorského výboru.

Súčasne poveril uznesením výboru č. 27 z 12. januára 1999 spoločného spravodajcu výborov predložiť Národnej rade Slovenskej republiky spoločnú správu výborov a poveril ho oprávneniami podľa § 88 ods. 4.

Bratislava, 12. januára 1999

Ing. Jaroslav Volf v.r.
predseda Výboru NR SR pre
hospodárstvo, privatizáciu
a podnikanie

N á v r h

uznesenia Národnej rady Slovenskej republiky
z číslo.....

k návrhu na vyslovenie súhlasu Národnej rady Slovenskej republiky s Dohodou o prístupe
Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode (tlač 38)

Národná rada Slovenskej republiky

podľa čl. 86 písm. e) Ústavy Slovenskej republiky

v y s l o v u j e s ú h l a s

s Dohodou o prístupe Bulharskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode.